

URZĄD STATYSTYCZNY W KATOWICACH
STATISTICAL OFFICE IN KATOWICE

BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ŚLĄSKIEGO

STATISTICAL
BULLETIN
OF THE ŚLĄSKIE
VOIVODSHIP

IV KWARTAŁ 2006
IVth QUARTER 2006

KATOWICE, LUTY 2007

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych <i>data revised</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods</i>
„W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>
A		–	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
B		–	okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>
C		–	grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
l	–	litr <i>litre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
hl	–	hektolitr <i>hectolitre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
m	–	metr <i>metre</i>	PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wytrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>
m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>	BAEL	–	Badanie Aktywności Ekonomicznej Ludności
			LFS	–	Labour Force Survey

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing the SO data

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
EDITORIAL BOARD

Przewodniczący

President

Edmund Czarski

Członkowie

Members

Dorota Gwóźdź

Aurelia Hetmańska

Alina Janczyk

Elżbieta Knoska

Katarzyna Mynarek

Jolanta Sota

Grażyna Witkowska

Sekretarz

Secretary

Andrzej Marks

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

Skład komputerowy

Computer typesetting

Andrzej Marks

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table		Strona Page
x Uwagi ogólne	General notes	5
x Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1. Wybrane dane o województwie	Selected data on the voivodship	17
2. Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	20
LUDNOŚĆ	POPULATION	
3. Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	24
PRACA	LABOUR	
4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	25
5. Przeciętne zatrudnienie	Average paid employment	28
6. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	29
7. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	32
8. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	33
9. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawiania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	34
10. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	35
11. Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	35
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
12. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto	Average monthly wages and salaries	36
13. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	37
14. Świadczenia społeczne	Social benefits	40
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES	
15. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	41
16. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji ...	Financial results of enterprises by section	43
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	43
II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	44
III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	45
17. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	46
18. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	49
19. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	50
CENY	PRICES	
20. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services	51
21. Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	51
22. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	54
23. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	55
24. Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	55

Tablica
Table

Strona
Page

INWESTYCJE	INVESTMENTS	
25. Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	56
26. Mieszkania	Dwellings	57
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
27. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	58
28. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by legal form	59
ROLNICTWO	AGRICULTURE	
29. Zwierzęta gospodarskie	Livestock	60
30. Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	61
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
31. Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	62
32. Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	Production of major products by PKWiU	65
33. Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	67
HANDEL	TRADE	
34. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	68
TURYSTYKA	TOURISM	
35. Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective accommodation establishments	70
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
36. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings	71
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
37. Ludność	Population	74
38. Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	77
39. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	78
40. Bezrobotni zarejestrowani według wieku	Registered unemployed persons by age	79
41. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia	Registered unemployed persons by educational level ...	80
42. Mieszkania oddane do użytkowania	Dwellings completed	81
43. Podmioty gospodarki narodowej	National economy entities	82
44. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings	85
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
45. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	86
46. Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	90

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pożywanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, przeciętnym zatrudnieniu i wynagrodzeniach dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób z wyłączeniem jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, indywidualnych gospodarstw rolnych, duchownych, zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych.
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacko”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 January 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from 1 January 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with PKD as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research findings and other):

- 1) data on employed persons, average paid employment and wages and salaries concern entities of the national economy employing more than 9 persons, excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, private farms in agriculture, clergy, employed abroad (except employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the PKD), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

Wskaźniki dynamiki obliczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości półrocznej;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*“.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

4) data on procurement of agricultural products:

- for monthly periods is obtained from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

Index numbers are calculated in comparable conditions on the basis of data reported, after half-year periods – with the correction revisions from half-year reporting system;

5) data on sold production of industry and of assembly–construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the PKD sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in terms of value – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

11. Data by the PKD sections, divisions and groups and data on production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*“.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14 Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers, dated 6 April 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to PKD and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. Abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the PKD	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the PKD	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the PKD (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the PKD groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PKWiU	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	accumulators	lead-acid accumulators

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), która została opracowana na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wydzielonych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Law on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was introduced by the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685). It was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland into hierarchically connected territorial units on five levels of which three are described as regional levels, and two as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of the NTS was given in the enclosure to the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27 April 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has formerly indicated the country as a whole and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological descriptions are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE**1. Dane o:**

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO);
- 3) ludności na 1 km² w przekroju jednostek podziału terytorialnego obliczono, w celu uzyskania dokładniejszego wyniku, na podstawie danych o powierzchni wyrażonej w hektarach.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o bezrobociu rejestrowanym dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

METHODOLOGICAL NOTES**1. Data concerning:**

- 1) *population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and migration of population;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO);*
- 3) *population per 1 km² by territorial division units – in order to obtain more reliable result – were calculated basing on data on area in hectares.*

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production co-operatives.*

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the „unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The „long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The „unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The „unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 rok życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat życia.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

The “unemployed over 50 years old” comprise unemployed persons who on the day in which they were subject to the services or the labour market instruments completed at least 50th year of age. Till October 2005 – persons who in the calendar year completed at least 50th year of age.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed person** is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendations, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons (total or a given group), aged 15 and more, (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of employed persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of unemployed persons in the number of economically active persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.

6. **Average monthly nominal wages and salaries per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwoty świadczeń bieżących oraz wyrównawczych za okresy wsteczne, nie obejmują natomiast wypłat świadczeń realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami; w 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;

Retirement pay and pension benefits comprise amounts of current benefits and compensatory benefits for preceding periods, however not include the amount of benefits paid arising out of international agreements.

9. Data on financial results of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text – Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products; in 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e., amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*

- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

2) *other operating costs, i.e., costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*

- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*

- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (ręczne aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity the value of which has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debts from deliveries and services and the whole or part of other debts, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*

- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

16. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie – miesiąc poprzedni = 100:

- dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 16.1.

17. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2006 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

18. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 6.4).

- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant basic prices. The **basic price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excise tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant basic prices.

16. Price indices:

- 1) sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base – previous month = 100:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

Price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section. Price indices calculation is analogous in item 16.1.

17. Price indices of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2006) quoted in 209 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

18. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

21. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

22. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – w czerwcu według stanu w końcu maja, w grudniu według stanu w końcu listopada.

23. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

19. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from 1 January 2005. Until 31 December 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

20. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

21. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on the so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

22. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – in June (as of the end of May) and in December (as of the end of November).

23. Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.

The value of sales of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

24. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o sprzedaży **produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń przez podmioty budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”) na rzecz obcych zleceńodawców, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez różnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

24. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction” and concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system of outside clients by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

25. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e., warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{a, b} w tys. Population ^{a, b} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{a, c} w tys. National economy entities ^{a, c} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{a, d} w % Unemployment rate ^{a, d} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	4700,8	429,2	309,7	95,1	x	16,9	90715	94
2005 I – XII	4685,8	426,3	281,3	90,8	x	15,5	110087	104
2006 I – XII	.	425,5	229,8	81,7	x	12,8	133436	45
2005 XII	4685,8	426,3	281,3	90,8	100,4	15,5	5801	104
2006 I	.	425,4	289,5	90,8	102,9	15,8	7823	69
II	.	424,1	289,4	90,8	99,9	15,8	8481	55
III	4681,7	423,6	287,4	91,2	99,3	15,7	10617	52
IV	.	423,5	279,0	90,7	97,1	15,3	10570	44
V	.	423,6	267,9	89,5	96,0	14,7	13644	34
VI	4677,0	423,4	258,9	87,5	96,6	14,3	12935	29
VII	.	423,5	253,8	86,0	98,0	14,0	12949	30
VIII	.	423,5	249,5	85,6	98,3	13,8	12864	25
IX	4674,0	424,0	244,3	84,8	97,9	13,5	12424	27
X	.	424,5	236,0	83,5	96,6	13,1	12374	28
XI	.	424,9	232,3	82,9	98,4	12,9	10998	27
XII	.	425,5	229,8	81,7	98,9	12,8	7757	45

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from the Social Insurance Fund	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	677,5	95,5	x	2593,89	105,0	x	1393,39	104,0
2005 I – XII	674,4	99,5	x	2709,80	104,5	x	1426,73	102,4
2006 I – XII	686,7	101,8	x	2842,80	104,9	x	1534,59	107,6
2005 XII	672,8	101,1	99,8	3212,82	94,1	100,6	1426,73	102,4
2006 I	686,0	102,1	102,0	2585,27	100,3	80,5	.	.
II	685,8	101,3	100,0	2913,51	106,9	112,7	.	.
III	680,1	101,6	99,2	2718,96	107,7	93,3	1478,15	104,5
IV	682,2	101,5	100,3	2627,17	103,7	96,6	.	.
V	682,5	101,7	100,0	2671,30	108,3	101,7	.	.
VI	683,1	101,5	100,1	2775,57	104,2	103,9	1512,86	106,5
VII	684,0	101,5	100,1	2889,46	105,8	104,1	.	.
VIII	685,0	101,8	100,1	2764,15	105,1	95,7	.	.
IX	686,9	102,0	100,3	2754,84	105,5	99,7	1526,27	107,2
X	687,7	101,9	100,1	2742,51	106,7	99,6	.	.
XI	687,6	102,0	100,0	3004,18	94,0	109,5	.	.
XII	688,2	102,3	100,1	3732,55	116,2	124,2	1534,59	107,6

a Stan w końcu okresu. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **c** Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. **d** Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **e** W ciągu miesiąca. **f** Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty. Dane w okresie narastającym.

a End of period. **b** See methodological notes item 1. **c** Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. **d** Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. **e** During the month. **f** From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit. Growing periods.

Tabl. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE** (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	107,8	x	106,0	x	125,2	x	127,8	x
2005 I – XII	71,6	x	68,5	x	112,2	x	95,0	x
2006 I – XII	128,6	x	139,3	x	97,9	x	93,8	x
2005 XII	78,4	94,2	86,1	107,9	103,8	98,9	82,4	98,7
2006 I	90,6	111,6	99,1	112,4	105,4	99,8	86,5	94,0
II	94,1	102,6	103,2	105,4	100,5	102,6	80,9	94,6
III	97,9	102,4	112,3	109,1	94,7	99,6	80,3	104,7
IV	101,6	101,0	110,8	95,8	100,9	103,5	92,7	97,8
V	109,5	103,3	126,9	105,3	98,6	99,0	88,8	98,7
VI	121,5	105,6	112,2	93,2	96,4	97,6	93,6	104,0
VII	115,8	96,9	131,5	100,6	93,6	99,8	100,6	114,6
VIII	131,3	112,8	146,8	108,2	96,9	99,6	99,6	107,9
IX	143,1	103,4	186,1	127,7	100,1	96,7	102,4	101,4
X	151,1	112,4	208,9	112,7	90,7	100,3	101,6	94,9
XI	155,2	100,4	207,0	100,7	97,5	100,4	101,1	92,2
XII	176,2	106,9	185,7	96,7	103,0	104,5	96,3	94,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2004 I – XII	80,3	110,5	x	175,6	104,3	x	7,4
2005 I – XII	86,2	107,3	x	188,4	107,3	x	6,7
2006 I – XII	76,5	107,1	x	180,4	98,3	x	5,1
2005 XII	5,1	111,9	109,7	13,9	102,6	101,2	5,7
2006 I	5,0	119,4	97,5	13,5	97,2	97,0	5,5
II	5,2	135,7	104,5	12,4	98,6	91,9	4,7
III	5,8	100,4	110,4	14,2	98,0	114,5	4,6
IV	5,9	130,4	102,6	14,9	99,3	104,7	4,2
V	6,0	152,4	101,1	16,7	105,5	112,7	4,3
VI	5,5	113,7	92,4	16,5	95,0	98,5	4,5
VII	4,8	108,2	87,7	16,3	93,1	98,6	5,0
VIII	5,0	97,1	103,0	16,2	92,4	99,7	4,5
IX	4,8	119,0	97,0	16,1	102,7	99,1	4,8
X	7,0	140,8	145,7	15,3	97,8	95,0	4,9
XI	5,2	111,3	73,8	13,3	97,0	87,4	4,4
XII	4,9	95,8	94,4	13,6	97,7	101,9	4,0

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

Tabl. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE** (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	117,8	x	98,4	x	125,4	x	91,5	x
2005 I – XII	102,5	x	94,7	x	104,7	x	93,7	x
2006 I – XII	116,7	x	104,8	x	119,3	x	106,1	x
2005 XII	112,9	97,7	99,9	100,5	116,0	96,7	105,1	104,0
2006 I	115,4	96,3	119,5	91,9	113,6	95,5	126,8	109,5
II	115,8	100,1	114,6	99,6	116,2	101,0	113,6	93,1
III	126,9	117,2	113,4	113,3	130,6	119,8	111,9	99,1
IV	108,1	86,3	102,1	78,7	109,4	87,5	102,8	83,9
V	127,2	110,5	113,5	108,8	131,4	112,6	101,3	90,0
VI	122,7	103,3	101,2	95,8	126,8	104,5	106,6	97,6
VII	119,8	93,5	116,1	101,9	121,8	92,1	102,9	101,2
VIII	123,4	95,0	108,7	110,1	127,0	92,9	109,8	99,4
IX	114,7	114,6	97,7	101,4	118,2	117,1	100,9	105,4
X	115,1	102,9	100,2	104,7	118,8	102,5	98,0	106,0
XI	112,9	98,1	97,6	95,7	116,6	97,6	96,9	109,0
XII	103,5	90,6	86,8	89,1	107,1	89,9	92,5	100,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b, c} Construction and assembly production ^{b, c}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed		Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	ogółem total					
	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 I – XII	104,8	x	9938	67,6	118,7	94,6
2005 I – XII	99,0	x	8534	85,9	114,7	92,9
2006 I – XII	121,7	x	8325	97,6	114,5	106,5
2005 XII	94,9	145,9	1091	69,7	154,8	98,2
2006 I	94,0	33,4	809	122,8	74,2	101,2
II	62,4	107,6	537	93,9	66,4	101,5
III	123,4	147,2	644	108,6	119,9	104,5
IV	114,8	110,8	480	68,5	74,5	107,4
V	132,4	132,0	480	101,3	100,0	108,0
VI	114,8	115,6	811	138,9	169,0	105,1
VII	136,1	96,5	631	85,7	77,8	101,5
VIII	109,5	101,7	629	79,2	99,7	111,1
IX	115,2	108,5	711	88,2	113,0	115,7
X	135,0	115,3	756	92,3	106,3	110,9
XI	129,9	81,0	784	111,2	103,7	110,0
XII	136,3	153,0	1053	96,5	134,3	105,8

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 24. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywat- ny private sector	ogółem grand total				w tym <i>of which</i>			
									przemysł ^b <i>industry ^b</i>			
					razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
					stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³
2004	I – XII	429173	17865	411308	677,5	228,2	449,3	66,3	427,6	190,3	237,3	55,5
2005	I – XII	426266	18297	407969	674,4	208,1	466,3	69,1	425,6	172,8	252,8	59,4
	A	99,3	102,4	99,2	99,5	91,2	103,8	x	99,5	90,8	106,5	x
2005	I – XII	426266	18297	407969	674,4	208,1	466,3	69,1	425,6	172,8	252,8	59,4
2006	I – III	423645	18349	405296	688,6	202,3	486,3	70,6	434,8	167,4	267,4	61,5
	I – VI	423413	18480	404933	685,8	201,2	484,6	70,7	432,9	166,4	266,5	61,6
	I – IX.....	424006	18509	405497	686,2	200,5	485,7	70,8	432,8	165,8	267,0	61,7
	I – XII	425499	18552	406947	686,7	199,8	486,9	70,9	433,2	165,1	268,1	61,9
	A	99,8	101,4	99,7	101,8	96,0	104,4	x	101,8	95,5	106,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2004 I – XII	53,6	3,8	49,9	93,0	81,5	1,9	79,6	97,6
2005 I – XII	52,6	3,7	48,9	93,0	81,0	1,9	79,1	97,6
A	98,1	97,8	98,1	x	99,3	98,5	99,4	x
2005 I – XII	52,6	3,7	48,9	93,0	81,0	1,9	79,1	97,6
2006 I – III	52,2	3,3	48,9	93,7	83,5	1,7	81,8	98,0
I – VI	52,6	3,3	49,3	93,6	82,3	1,6	80,7	98,0
I – IX	52,9	3,5	49,4	93,4	81,8	1,6	80,2	98,0
I – XII	53,1	3,5	49,6	93,3	81,9	1,6	80,3	98,0
A	101,0	96,2	101,3	x	101,2	84,0	101,6	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. **b** See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
		w tym <i>of which</i>							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>							
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w tysiącach 10^3		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % ogółem % <i>of grand total</i>	
2004	I – XII.....	31,8	12,1	19,6	61,8	2593,89	3417,18	2175,85	83,9
2005	I – XII.....	31,8	10,3	21,5	67,7	2709,80	3701,96	2267,08	83,7
	A	99,9	84,6	109,3	x	104,5	108,3	104,2	x
2005	I – XII.....	31,8	10,3	21,5	67,7	2709,80	3701,96	2267,08	83,7
2006	I – III.....	32,3	10,0	22,3	68,9	2732,27	3723,91	2319,86	84,9
	I – VI.....	32,5	9,9	22,6	69,4	2707,80	3544,60	2360,42	87,2
	I – IX.....	32,3	9,9	22,4	69,4	2738,61	3595,97	2384,58	87,1
	I – XII.....	32,0	9,9	22,1	69,0	2842,80	3871,99	2420,44	85,1
	A	100,8	96,8	102,8	x	104,9	104,6	106,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
		w tym <i>of which</i>							
		przemysł ^a <i>industry^a</i>				budownictwo <i>construction</i>			
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>	
2004	I – XII.....	2898,51	3624,73	2316,08	79,9	2077,82	2558,75	2041,52	98,3
2005	I – XII.....	3029,49	3953,66	2397,85	79,2	2208,84	2760,21	2167,38	98,1
	A	104,5	109,1	103,5	x	106,3	107,9	106,2	x
2005	I – XII.....	3029,49	3953,66	2397,85	79,2	2208,84	2760,21	2167,38	98,1
2006	I – III.....	3068,61	3999,86	2485,50	81,0	2184,49	2458,15	2165,96	99,2
	I – VI.....	3007,64	3775,36	2528,17	84,1	2249,91	2494,79	2233,30	99,3
	I – IX.....	3043,18	3834,07	2552,15	83,9	2295,78	2535,88	2278,70	99,3
	I – XII.....	3177,51	4152,89	2577,07	81,1	2391,44	2718,34	2368,10	99,0
	A	104,9	105,0	107,5	x	108,3	98,5	109,3	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2004	I – XII.....	2020,17	3485,80	1984,26	98,2	2301,98	2303,39	2301,10	100,0
2005	I – XII.....	2085,02	3569,55	2048,96	98,3	2353,30	2312,74	2372,68	100,8
	A	103,2	102,4	103,3	x	102,2	100,4	103,1	x
2005	I – XII.....	2085,02	3569,55	2048,96	98,3	2353,30	2312,74	2372,68	100,8
2006	I – III.....	2071,97	3263,45	2047,83	98,8	2408,74	2354,70	2433,11	101,0
	I – VI.....	2103,58	3505,95	2075,21	98,7	2390,12	2331,42	2416,04	101,1
	I – IX.....	2125,09	3471,43	2097,85	98,7	2408,91	2365,64	2428,02	100,8
	I – XII.....	2150,23	3605,71	2121,01	98,6	2457,76	2400,12	2483,70	101,1
	A	103,1	101,0	103,5	x	104,4	103,8	104,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2004	I – XII.....	6792,4	2394,6	4397,8	64,7	125041,2	36155,6	88885,5	71,1
2005	I – XII.....	7830,1	2854,3	4975,8	63,5	121232,9	31892,9	89340,0	73,7
	A	115,3	119,2	113,1	x	102,5	x	x	x
2005	I – XII.....	7830,1	2854,3	4975,8	63,5	121232,9	31892,9	89340,0	73,7
2006	I – III.....	1534,1	535,2	998,9	65,1	31976,7	8035,7	23941,0	74,9
	I – VI.....	3556,7	1243,3	2313,4	65,0	64944,6	14916,2	50028,4	77,0
	I – IX.....	6383,7	2127,4	4256,4	66,7	98427,7	21959,2	76468,5	77,7
	I – XII.....	.	.	.	.	134033,3	30035,8	103997,5	77,6
	A	.	.	.	.	116,7	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. **b** See general notes item 8; index numbers are calculated on the basis of constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2004 I – XII.....	180201,8	53896,2	126305,6	70,1	166344,8	48655,2	117689,6	70,8
2005 I – XII.....	173684,1	46939,5	126744,6	73,0	165656,5	44531,2	121125,3	73,1
A	96,4	87,1	100,3	x	99,6	91,5	102,9	x
2005 I – XII.....	173684,1	46939,5	126744,6	73,0	165656,5	44531,2	121125,3	73,1
2006 I – III.....	44474,0	12378,3	32095,7	72,2	42180,0	11814,3	30365,7	72,0
I – VI.....	91886,0	23367,5	68518,6	74,6	86647,5	22426,8	64220,7	74,1
I – IX.....	141098,2	34643,7	106454,5	75,4	132374,8	33331,8	99043,1	74,8
I – XII.....	.	.	.	.	.	.	.	.
A	.	.	.	.	.	.	.	.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto gross			netto net		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2004 I – XII.....	11448,1	4122,7	7325,4	7,7	9,8	6,8	6,4	7,6	5,8
2005 I – XII.....	6340,6	1765,0	4575,6	4,6	5,2	4,4	3,7	3,8	3,6
A	55,4	42,8	62,5	x	x	x	x	x	x
2005 I – XII.....	6340,6	1765,0	4575,6	4,6	5,2	4,4	3,7	3,8	3,6
2006 I – III.....	1896,3	416,1	1480,2	5,2	4,5	5,4	4,3	3,4	4,6
I – VI.....	4249,9	649,7	3600,2	5,7	4,0	6,3	4,6	2,8	5,3
I – IX.....	7132,9	868,0	6264,9	6,2	3,8	7,0	5,1	2,5	5,9
I – XII.....	.	.	.	.	.	.	.	.	.
A	.	.	.	.	.	.	.	.	.

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.

LUDNOŚĆ **POPULATION**

Tabl. 3. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI** ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

KWARTAŁY QUARTERS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Lud- ność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c
					ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infant ^d				ogółem total	w tym niemo- włat ^{d, e} of which infant ^{d, e}	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers							na 1000 ludności per 1000 population			
2002	I – IV	4731533	22963	39334	44768	367	-5434	4,9	8,3	9,5	9,3	-1,2
2003	I – IV	4714982	23456	39156	45575	307	-6419	5,0	8,3	9,7	7,8	-1,4
2004	I – IV	4700771	23631	40134	45591	319	-5457	5,0	8,5	9,7	8,0	-1,2
2005	I – IV	4685775	25411	40763	46315	303	-5552	5,4	8,7	9,9	7,4	-1,2
A		99,7	107,5	101,6	101,6	95,0	x	108,0	101,9	101,9	93,5	x
2003	I	4725996	2666	9378	13079	64	-3701	2,3	7,9	11,0	6,8	-3,1
	II	4722559	5729	9855	10660	88	-805	4,9	8,3	9,0	8,9	-0,7
	III	4720254	9960	10641	10363	68	278	8,4	9,0	8,8	6,4	0,2
	IV	4714982	5101	9282	11473	87	-2191	4,3	7,9	9,7	9,4	-1,8
2004	I	4710853	2525	9770	11867	106	-2097	2,1	8,3	10,1	10,9	-1,8
	II	4707825	6307	10133	10972	82	-839	5,4	8,6	9,3	8,1	-0,7
	III	4705172	10063	10693	10848	59	-155	8,6	9,1	9,2	5,5	-0,1
	IV	4700771	4736	9538	11904	72	-2366	4,0	8,1	10,1	7,6	-2,0
2005	I	4696251	2335	9926	12789	83	-2863	2,0	8,5	10,9	8,4	-2,4
	II	4693453	6554	10415	11088	75	-673	5,6	8,9	9,5	7,2	-0,6
	III	4690951	10731	11003	10770	64	233	9,2	9,4	9,2	5,8	0,2
	IV	4685775	5791	9419	11668	81	-2249	4,9	8,0	10,0	8,6	-1,9
2006	I	4681717	2846	10330	12103	83	-1773	2,4	8,8	10,3	8,0	-1,5
	II	4676983	7257	10577	11451	79	-874	6,2	9,0	9,8	7,5	-0,7
	III	4673986	11753	11175	11099	69	76	10,1	9,6	9,5	6,2	0,1
A		99,6	109,5	101,6	103,1	107,8	x	109,8	101,9	103,4	106,0	x
B		99,9	162,0	105,7	96,9	87,3	x	162,1	105,8	96,9	82,7	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.
^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA

LABOUR

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł ^a industry ^a					
			razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
							produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w tysiącach 10 ³								
2005	XII	697,5	433,6	124,8	123,1	278,6	38,0	8,1
2006	I	713,0	439,9	124,8	122,8	285,0	39,1	8,2
	II	714,2	440,4	124,3	122,4	286,1	39,0	7,9
	III	707,8	438,6	124,0	122,1	284,7	38,2	7,9
	IV	709,2	439,7	124,0	122,1	285,8	38,3	7,7
	V	710,7	440,5	123,9	122,1	286,7	38,3	7,6
	VI	711,1	440,1	123,7	121,8	286,7	38,3	7,7
	VII	711,6	440,0	123,3	121,4	287,3	38,6	7,6
	VIII	713,0	441,2	123,2	121,3	288,5	38,7	7,6
	IX	714,4	441,1	122,5	120,5	289,2	38,6	7,6
	X	716,0	442,5	122,3	120,4	290,8	38,6	7,5
	XI	716,2	442,2	122,2	120,3	290,6	38,7	7,4
	XII	713,4	439,8	121,3	119,4	288,8	38,5	7,3
	A	102,3	101,4	97,2	97,0	103,7	101,2	90,7
	B	99,6	99,5	99,3	99,3	99,4	99,5	98,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
		w tysiącach 10 ³						
2005	XII	10,4	4,4	4,9	2,3	3,2	5,0	18,6
2006	I	10,6	4,9	5,0	2,3	3,6	5,1	18,9
	II	10,6	4,9	5,3	2,3	3,6	5,1	19,1
	III	10,5	4,8	5,1	2,0	3,6	5,1	19,3
	IV	10,3	4,9	5,1	2,3	3,6	5,1	19,6
	V	10,3	4,9	5,1	2,3	3,6	5,1	19,8
	VI	10,3	5,0	5,1	2,3	3,6	5,0	20,1
	VII	10,3	4,9	5,1	2,2	3,6	5,0	20,3
	VIII	10,3	5,0	5,0	2,2	3,6	5,0	20,4
	IX	10,3	5,1	5,0	2,2	3,5	5,0	20,8
	X	10,2	5,1	5,1	2,3	3,5	5,0	20,8
	XI	10,2	5,1	5,1	2,3	3,6	5,0	20,7
	XII	10,1	5,1	5,1	2,3	3,6	5,5	20,1
A		97,3	116,9	104,7	102,9	110,5	110,8	108,1
B		99,1	99,6	99,6	101,6	99,9	111,3	97,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

Δ See general notes item 8.

Tabl. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non- metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w tysiącach 10 ³						
2005	XII	13,2	32,8	32,3	34,7	16,0	0,7	4,9
2006	I	13,3	34,6	33,3	34,2	16,2	0,8	5,1
	II	13,4	34,6	33,4	34,3	16,3	0,8	5,2
	III	13,2	34,7	33,4	34,4	16,3	0,8	5,2
	IV	13,2	34,7	33,8	34,6	16,4	0,8	5,1
	V	13,4	34,9	33,6	34,3	16,9	0,9	5,1
	VI	13,6	36,1	33,9	33,1	17,1	0,9	5,2
	VII	13,7	36,0	34,1	33,1	17,2	0,9	5,2
	VIII	13,8	35,9	34,6	32,3	17,4	0,9	5,3
	IX	13,9	35,8	35,0	31,7	17,6	1,0	5,3
	X	14,2	35,9	35,5	32,1	17,7	1,0	5,3
	XI	13,7	35,5	35,5	32,2	17,9	1,0	5,4
	XII	13,5	34,5	36,0	31,6	18,1	1,0	5,6
	A	101,8	105,0	111,6	91,0	112,7	142,9	112,8
	B	98,4	97,1	101,5	98,1	100,8	99,6	102,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		w tym of which			electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w tysiącach 10 ³					
2005	XII	28,7	2,4	12,1	30,2	21,4	8,8
2006	I	28,9	2,6	12,5	30,1	21,3	8,8
	II	28,9	2,7	12,6	30,1	21,3	8,8
	III	29,1	2,7	12,4	30,0	21,2	8,8
	IV	29,4	2,7	12,4	29,9	21,1	8,8
	V	29,7	2,7	12,4	29,8	21,0	8,8
	VI	29,9	2,7	11,2	29,7	20,8	8,9
	VII	30,0	2,5	11,1	29,4	20,5	8,9
	VIII	30,5	2,5	11,9	29,5	20,5	9,0
	IX	30,9	2,5	11,8	29,4	20,4	9,0
	X	31,1	2,5	11,8	29,5	20,5	9,0
	XI	31,2	2,5	11,9	29,4	20,5	9,0
	XII	30,8	2,5	12,0	29,7	20,7	8,9
	A	107,2	103,9	99,0	98,1	96,8	101,4
	B	98,7	100,0	100,9	100,8	101,4	99,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym <i>of which</i>		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w tysiącach 10 ³								
2005	XII	55,9	45,0	7,9	85,7	11,7	42,4	31,6
2006	I	56,7	45,8	8,0	90,2	12,4	44,4	33,4
	II	56,7	45,9	8,0	89,9	12,5	44,3	33,1
	III	56,3	45,5	8,0	87,7	12,1	43,6	32,0
	IV	56,9	46,1	8,0	87,4	12,1	43,2	32,1
	V	57,6	46,6	8,2	87,3	12,0	42,9	32,4
	VI	57,8	46,9	8,2	87,4	12,0	42,9	32,5
	VII	58,2	47,1	8,3	87,8	12,2	43,2	32,4
	VIII	58,4	47,3	8,4	87,4	12,1	43,2	32,0
	IX	58,6	47,4	8,4	87,7	12,2	43,5	32,0
	X	59,0	47,7	8,5	87,7	12,1	43,4	32,1
	XI	58,9	47,7	8,3	87,9	12,1	43,6	32,2
	XII	58,3	47,2	8,3	88,0	12,2	43,6	32,2
	A	104,3	104,7	105,3	102,7	104,6	102,7	102,0
	B	99,0	98,8	99,8	100,1	100,7	100,0	100,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
				transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunications</i>		
		w tysiącach <i>10³</i>					
2005	XII	8,4	31,9	25,1	0,5	62,1	16,2
2006	I	9,2	32,9	25,8	0,6	63,7	16,1
	II	9,1	32,8	25,7	0,6	64,7	16,1
	III	8,7	32,2	25,2	0,6	64,1	15,9
	IV	8,7	32,4	25,3	0,6	63,9	15,9
	V	8,7	32,6	25,5	0,6	63,8	15,8
	VI	8,9	32,6	25,5	0,6	64,0	15,8
	VII	8,9	32,4	25,3	0,6	63,9	15,9
	VIII	8,8	32,0	24,9	0,6	64,8	15,7
	IX	8,8	32,1	25,0	0,6	65,6	15,7
	X	8,6	32,3	25,2	0,6	65,4	15,8
	XI	8,6	32,3	25,2	0,7	65,7	15,8
	XII	8,7	32,0	24,9	0,7	66,0	15,7
	A	102,9	100,1	99,5	124,0	106,2	97,4
	B	101,3	99,0	99,1	102,9	100,4	99,8

Tabl. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE**^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b industry ^b				budownictwo <i>construction</i>
			razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 I – XII	979976	4859	425644	130659	260044	34941	51025
2005 I – XII	984730	4655	425994	125327	269394	31273	53032
2006 I – III	979613	4249	435762	124406	280620	30736	52476
I – VI	978083	4445	433833	124112	279223	30498	52843
I – IX	978028	4362	433668	123811	279564	30293	53181
A	101,3	96,1	101,9	98,9	103,9	96,5	100,0
B	100,0	98,1	100,0	99,8	100,1	99,3	100,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial inter- mediation</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	edukacja <i>education</i>	ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>health and social work</i>	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 I – XII	82273	7707	19226	73873	112326	79630	22559
2005 I – XII	82238	8091	19069	69745	117992	79013	22453
2006 I – III	83504	6085	19482	70232	118141	78077	22996
I – VI	82346	6216	19498	69899	117810	79047	22984
I – IX	81792	6154	19579	70843	117001	79305	23066
A	100,5	102,3	103,4	104,2	99,4	101,0	101,4
B	99,3	99,0	100,4	101,4	99,3	100,3	100,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.1. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.1. ^b See general notes item 8.

Tabl. 6. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w tysiącach 10 ³							
2004 I – XII	677,5	427,6	130,7	128,8	262,6	37,5	8,2
2005 I – XII	674,4	425,6	125,2	123,5	270,0	37,3	8,2
2006 I – XII	686,7	433,2	123,6	121,7	280,2	37,2	7,3
A	101,8	101,8	98,6	98,5	103,8	99,8	88,3
2005 XII	672,8	426,6	125,0	123,3	271,5	36,8	7,7
2006 I	686,0	432,3	124,7	122,8	277,6	37,7	7,8
II	685,8	433,0	124,4	122,5	278,7	37,7	7,6
III	680,1	430,7	123,9	122,1	277,0	36,9	7,4
IV	682,2	432,1	123,9	122,0	278,4	36,9	7,4
V	682,5	432,4	123,8	122,0	278,9	36,9	7,3
VI	683,1	432,0	123,7	121,8	278,8	36,9	7,3
VII	684,0	431,8	123,5	121,6	279,1	37,2	7,2
VIII	685,0	433,3	123,2	121,3	280,7	37,4	7,2
IX	686,9	433,9	122,9	121,0	281,7	37,3	7,2
X	687,7	434,8	122,3	120,5	283,2	37,2	7,1
XI	687,6	434,2	121,9	120,1	283,0	37,2	7,1
XII	688,2	434,1	121,9	120,1	282,7	37,2	7,0
A	102,3	101,8	97,5	97,4	104,1	101,0	90,7
B	100,1	100,0	100,0	100,0	99,9	99,8	98,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w tysiącach 10 ³						
2004 I – XII	10,9	4,1	4,4	2,2	3,1	5,2	17,1
2005 I – XII	10,1	4,1	4,6	2,2	3,1	4,9	18,2
2006 I – XII	10,0	4,7	5,0	2,2	3,5	5,0	19,8
A	98,7	113,4	108,0	99,0	111,5	100,6	109,0
2005 XII	10,0	4,0	4,8	2,2	3,1	4,9	18,4
2006 I	10,2	4,5	4,8	2,3	3,5	5,0	18,6
II	10,2	4,6	5,2	2,3	3,5	5,0	18,8
III	10,1	4,5	4,9	2,0	3,5	5,0	19,0
IV	10,0	4,6	5,0	2,3	3,5	5,0	19,2
V	9,9	4,7	5,0	2,2	3,5	5,0	19,5
VI	10,0	4,6	4,9	2,3	3,4	4,9	19,7
VII	9,9	4,4	4,9	2,2	3,4	4,9	20,0
VIII	9,9	4,7	4,8	2,2	3,4	4,9	20,1
IX	9,9	4,8	4,8	2,2	3,4	4,9	20,4
X	9,9	4,8	4,9	2,2	3,4	4,9	20,6
XI	9,9	4,9	5,0	2,2	3,4	4,9	20,4
XII	9,8	4,8	4,9	2,3	3,4	5,5	19,9
A	97,7	121,5	103,2	103,3	110,6	113,1	108,1
B	99,3	99,6	99,5	102,0	99,7	113,3	97,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 6. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non- -metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w tysiącach 10 ³						
2004	I – XII	12,7	34,6	29,2	30,7	13,7	0,7	4,5
2005	I – XII	12,8	33,4	31,0	32,5	15,2	0,6	4,8
2006	I – XII	13,3	35,4	32,9	31,6	17,0	0,9	5,1
	A	103,3	105,8	106,3	97,3	112,2	143,4	106,2
2005	XII	13,1	33,0	30,5	33,7	15,7	0,7	4,9
2006	I	13,1	34,5	31,3	33,3	15,9	0,7	5,0
	II	13,1	34,5	31,5	33,5	16,0	0,8	5,1
	III	12,9	34,6	31,5	33,7	16,0	0,8	5,1
	IV	13,0	34,6	31,7	33,9	16,1	0,8	5,0
	V	13,0	34,8	31,4	33,7	16,5	0,9	5,0
	VI	13,3	36,0	31,7	32,4	16,7	0,9	5,0
	VII	13,4	35,9	31,9	32,3	16,9	0,9	5,1
	VIII	13,5	35,9	32,3	31,5	17,0	0,9	5,1
	IX	13,6	35,7	32,8	31,4	17,2	0,9	5,2
	X	13,8	35,8	33,2	31,3	17,5	1,0	5,2
	XI	13,4	35,4	33,3	31,4	17,7	1,0	5,3
	XII	13,3	34,8	33,9	31,0	17,8	1,0	5,4
	A	101,9	105,5	111,0	91,9	113,3	143,3	111,9
	B	99,3	98,3	101,8	98,5	100,8	99,1	102,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		w tym of which					
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w tysiącach 10 ³					
2004	I – XII	24,9	2,4	10,7	34,3	25,5	8,8
2005	I – XII	27,3	2,4	11,4	30,4	21,6	8,8
2006	I – XII	30,0	2,6	11,1	29,4	20,7	8,8
	A	110,0	108,9	97,4	96,8	95,4	100,3
2005	XII	28,4	2,4	11,5	30,0	21,3	8,7
2006	I	28,8	2,6	11,9	29,9	21,2	8,7
	II	28,7	2,6	12,0	29,9	21,2	8,7
	III	28,9	2,7	11,8	29,8	21,1	8,7
	IV	29,3	2,7	11,8	29,8	21,1	8,7
	V	29,5	2,7	11,9	29,7	21,0	8,7
	VI	29,8	2,6	10,6	29,5	20,7	8,8
	VII	29,8	2,5	10,6	29,2	20,4	8,8
	VIII	30,3	2,5	11,3	29,3	20,4	8,9
	IX	30,6	2,5	11,3	29,3	20,4	8,9
	X	31,0	2,5	11,2	29,3	20,4	8,9
	XI	31,0	2,5	11,4	29,3	20,4	8,9
	XII	31,0	2,5	11,5	29,5	20,6	8,9
	A	109,1	104,1	100,2	98,1	96,6	101,6
	B	99,8	100,1	101,0	100,7	101,1	99,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 6. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w tysiącach 10 ³								
2004	I – XII	53,6	43,2	8,0	81,5	10,4	44,6	26,5
2005	I – XII	52,6	42,6	7,3	81,0	10,6	42,0	28,4
2006	I – XII	53,1	43,4	7,1	82,0	11,0	41,8	29,1
	A	101,0	102,1	96,8	101,2	104,6	99,5	102,5
2005	XII	51,7	42,0	7,2	80,4	10,4	41,3	28,7
2006	I	52,5	42,7	7,2	84,1	10,8	43,2	30,1
	II	52,2	42,5	7,2	83,0	10,9	42,9	29,2
	III	51,3	41,9	6,9	81,6	10,8	42,1	28,7
	IV	51,9	42,4	6,9	81,5	11,0	41,7	28,8
	V	52,3	42,8	6,9	81,4	10,9	41,3	29,2
	VI	52,7	43,3	6,9	81,3	10,9	41,2	29,2
	VII	53,2	43,6	7,1	81,7	11,0	41,6	29,2
	VIII	53,2	43,5	7,2	81,0	10,9	41,4	28,7
	IX	53,2	43,5	7,1	81,7	11,0	42,0	28,7
	X	53,3	43,5	7,2	81,6	11,0	41,8	28,8
	XI	53,4	43,6	7,2	81,9	11,0	42,0	28,9
	XII	53,6	43,7	7,2	81,9	11,0	42,1	28,8
	A	103,5	104,2	101,0	102,0	105,5	102,0	100,5
	B	100,4	100,4	100,6	100,1	100,5	100,2	99,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
			razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
				transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
		w tysiącach 10 ³					
2004	I – XII	6,0	31,8	22,8	1,0	58,3	16,1
2005	I – XII	5,5	31,8	25,0	0,6	59,6	15,8
2006	I – XII	5,7	32,0	25,2	0,6	61,5	15,4
	A	104,3	100,8	100,8	109,8	103,3	97,4
2005	XII	5,4	31,5	24,8	0,5	58,9	15,6
2006	I	5,4	32,1	25,6	0,5	60,5	15,6
	II	5,4	32,1	25,5	0,5	60,9	15,6
	III	5,7	31,8	25,0	0,6	60,0	15,3
	IV	5,7	32,1	25,2	0,6	60,0	15,3
	V	5,7	32,0	25,1	0,6	59,8	15,3
	VI	5,8	32,2	25,3	0,6	60,1	15,3
	VII	5,8	32,1	25,2	0,6	60,3	15,4
	VIII	5,7	31,4	24,5	0,6	61,4	15,2
	IX	5,7	31,8	24,8	0,6	61,8	15,2
	X	5,6	31,9	25,0	0,6	61,7	15,2
	XI	5,5	31,8	24,9	0,6	61,7	15,2
	XII	5,6	31,6	24,8	0,6	62,3	15,2
	A	103,7	100,3	99,9	120,5	105,9	97,4
	B	100,6	99,3	99,3	102,1	101,0	99,9

Tabl. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						
			kobiety females	dotychczas nie pracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2004	XII	309704	171460	84800	224904	17470	274431	155137	.
2005	XII	281280	159383	73450	207830	13563	249416	138704	13843
2006	I	289544	162037	74090	215454	13682	255369	.	14398
	II	289394	161508	73509	215885	13536	254825	.	14051
	III	287365	160071	72935	214430	13314	253379	137183	13789
	IV	278965	157245	70873	208092	13096	246810	.	8416
	V	267942	153753	68884	199058	12643	237138	.	9384
	VI	258921	150926	67415	191506	12329	229790	126745	7233
	VII	253841	150394	66926	186915	12013	225993	.	8780
	VIII	249526	149317	66265	183261	11647	222348	.	10297
	IX	244322	146781	65081	179241	11316	218532	119294	11621
	X	236037	142305	62103	173934	10981	211001	.	11291
	XI	232262	139776	60058	172204	10738	206798	.	10835
	XII	229819	137357	58015	171804	10721	204116	111865	10243
A		81,7	86,2	79,0	82,7	79,0	81,8	80,7	74,0
B		98,9	98,3	96,6	99,8	99,8	98,7	93,8	94,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^c <i>Newly registered unemployed persons ^c</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^c <i>Persons removed from unemployment rolls ^c</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during the month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
2004	XII	16,9	27882	24356	9118	5850	3304
2005	XII	15,5	26872	25687	10435	5801	2695
2006	I	15,8	30606	22342	10324	7823	4214
	II	15,8	24555	24705	10887	8481	5235
	III	15,7	26587	28616	12581	10617	5501
	IV	15,3	21020	29420	13635	10570	6374
	V	14,7	23045	34068	14435	13644	7845
	VI	14,3	22839	31860	13069	12935	8990
	VII	14,0	24898	29978	11732	12949	8552
	VIII	13,8	24820	29135	11251	12864	9859
	IX	13,5	27114	32318	14328	12424	9119
	X	13,1	26143	34428	13749	12374	8358
	XI	12,9	25087	28862	11634	10998	8712
	XII	12,8	21744	24187	9970	7757	5159
A		x	80,9	94,2	95,5	133,7	191,4
B		x	86,7	83,8	85,7	70,5	59,2

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During the month.

Tabl. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem of total						
			do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a aver 50 years of age ^a	bez kwalifikacji zawodo- wych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2005	XII	281280	59799	3304	182131	47098	76351	10796	9388
2006	I	289544	61247	3407	184616	48532	81189	11024	9574
	II	289394	60553	3141	183972	49184	83681	11177	9620
	III	287365	59594	2780	181815	49600	85243	11286	9666
	IV	278965	56801	2795	177722	49218	83403	11097	9526
	V	267942	54003	2567	171296	48552	81535	10852	9347
	VI	258921	51972	2024	166071	47907	79780	10675	9155
	VII	253841	51256	2478	162114	47342	77994	10670	9039
	VIII	249526	50373	3028	158806	47026	76747	10581	9096
	IX	244322	49577	2861	155503	46714	76797	10499	9074
	X	236037	47050	2901	150628	46220	73891	10298	8956
	XI	232262	45098	2941	148847	46257	73377	10174	9029
	XII	229819	43134	2727	148203	46692	72644	10090	9099
A		81,7	72,1	82,5	81,4	99,1	95,1	93,5	96,9
B		98,9	95,6	92,7	99,6	100,9	99,0	99,2	100,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

Tabl. 9. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION
OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary voca- tional ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	XII	309704	16548	69434	19745	103372	74822	85003	65394	72152	12333
2005	XII	281280	15907	61244	19126	91568	59769	77172	58711	70548	15080
2006	III	287365	15587	62338	19678	94032	59594	79620	59501	72287	16363
	VI	258921	14528	57040	19568	82072	51972	70483	53126	67126	16214
	IX	244322	15266	54297	18860	75449	49577	65773	49400	63258	16314
	XII	229819	14826	50275	17391	71106	43134	61795	46714	61583	16593
	A	81,7	93,2	82,1	90,9	77,7	72,2	80,1	79,6	87,3	110,0
	B	94,1	97,1	92,6	92,2	94,2	87,0	94,0	94,6	97,4	101,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{b, c} By duration of unemployment ^{b, c}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2004 XII		22278	42687	39698	49904	53124	102013	42094	49117	40692	52217	36342	4442	84800
2005 XII		20630	41572	38180	42194	44535	94169	39090	45324	36735	47339	34068	5274	73450
2006 III		22008	42162	41577	44435	44072	93111	40727	46991	37794	48042	35018	5858	72935
VI		20011	28512	38134	45519	39513	87232	35926	41015	33646	43417	31879	5623	67415
IX		23933	31368	27824	41903	37522	81772	34034	38407	31484	40310	29731	5275	65081
XII		16178	35038	31808	34930	34869	76996	32395	36602	29923	38762	28737	5385	58015
A		78,4	84,3	83,3	82,8	78,3	81,8	82,9	80,8	81,5	81,9	84,4	102,1	79,0
B		67,6	111,7	114,3	83,4	92,9	94,2	95,2	95,3	95,0	96,2	96,7	102,1	89,1

a Łącznie z policealnymi. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the moment of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

Tabl. 10. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL**^{a, b}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{a, b}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2004 X – XII	3883	1627	379	1877	51,7	41,9
2005 VII – IX	3949	1663	394	1892	52,1	42,1
X – XII	3847	1664	369	1814	52,8	43,3
2006 I – III	3819	1654	320	1845	51,7	43,3
IV – VI	3908	1667	284	1957	49,9	42,7
VII – IX	3973	1753	282	1939	51,2	44,1
A	100,6	105,4	71,6	102,5	x	x
B	101,7	105,2	99,3	99,1	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes).

Tabl. 11. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{a, b}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{a, b}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %							
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wy- kształce- niem podsta- wowym i zasa- dniczym zawo- dowym ^c persons by primary and basic voca- tional education atta- inment ^c
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas			
2004	X – XII	379	204	320	59	18,9	16,4	21,7	19,7	15,4	36,9	26,1	
2005	VII – IX	394	202	336	58	19,2	17,4	21,2	19,8	16,0	39,2	24,6	
	X – XII	369	193	316	54	18,2	16,0	20,7	18,7	15,9	39,1	26,2	
2006	I – III	320	167	268	52	16,2	14,3	18,4	16,6	14,4	36,6	23,1	
	IV – VI	284	157	232	52	14,6	12,0	17,7	14,6	14,2	27,5	18,8	
	VII – IX	282	149	240	41	13,9	11,6	16,7	14,4	11,2	28,5	17,8	
	A	71,6	73,8	71,4	70,7	x	x	x	x	x	x	x	
	B	99,3	94,9	103,4	78,8	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian). **c** Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym.

a See methodological notes item 5; the LFS has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes). **c** Since the II quarter of 2002 – including lower secondary education.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

Tabl. 12. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO^a**
AVERAGE MONTHLY WAGES AND SALARIES^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
w złotych in zł							
2004 I – XII	2488,62	2264,65	2860,85	4016,59	2218,56	3319,17	1913,99
2005 I – XII	2587,10	2494,69	2971,03	4305,15	2297,97	3426,18	2024,37
2006 I – III	2755,41	2471,70	3068,05	4320,41	2454,94	3596,71	2188,00
I – VI	2675,14	2493,83	3006,30	4027,19	2502,96	3460,08	2251,48
I – IX	2688,71	2544,78	3041,76	4086,56	2527,43	3518,14	2296,87
A	104,7	105,5	105,0	103,4	107,5	105,0	106,7
B	100,5	102,0	101,2	101,5	101,0	101,7	102,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which						
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	pośrednictwo finansowe financial inter- mediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	edukacja education	ochrona zdrowia i opieka społeczna health and social work	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
	w złotych in zł						
2004 I – XII	1901,69	1331,75	3842,43	2097,86	2284,59	1819,29	1981,52
2005 I – XII	1929,45	1364,30	3929,70	2232,09	2374,36	1920,99	2034,38
2006 I – III	2071,97	1680,57	3997,91	2270,08	2842,97	1973,51	2169,23
I – VI	2103,58	1636,63	3899,61	2303,92	2532,56	1939,35	2131,64
I – IX	2125,09	1636,57	3852,65	2309,80	2488,25	1981,56	2125,35
A	103,2	94,8	103,2	104,2	103,8	104,1	106,5
B	101,0	100,0	98,8	100,3	98,3	102,2	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.1. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.1. ^b See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł							
2004 I – XII	2593,89	2898,51	4003,68	4015,77	2291,06	1929,00	1773,34
2005 I – XII	2709,80	3029,49	4328,86	4338,53	2378,93	2050,78	1758,30
2006 I – XII	2842,80	3177,51	4486,82	4499,25	2554,22	2206,23	1885,17
A	104,9	104,9	103,6	103,7	107,4	107,6	107,2
2005 XII	3212,82	3689,99	6208,72	6248,22	2496,99	2089,37	1882,57
2006 I	2585,27	2842,84	3663,91	3686,89	2441,87	2030,31	1840,06
II	2913,51	3381,53	5500,68	5542,82	2338,37	2092,61	1750,83
III	2718,96	3006,61	3807,44	3823,08	2601,88	2547,03	1805,94
IV	2627,17	2873,92	3528,97	3531,16	2537,89	2111,71	1780,11
V	2671,30	2932,34	3764,47	3752,66	2514,59	2157,35	1849,48
VI	2775,57	3062,97	4052,04	4065,31	2588,02	2169,47	1920,45
VII	2889,46	3261,61	4694,89	4707,07	2582,92	2164,79	1913,30
VIII	2764,15	3064,71	3992,20	3960,51	2563,66	2224,29	1906,49
IX	2754,84	3035,36	3911,44	3910,17	2623,09	2221,73	1875,21
X	2742,51	2990,44	3909,67	3917,65	2569,95	2167,22	1972,58
XI	3004,18	3362,55	4822,09	4830,66	2659,92	2265,78	1916,57
XII	3732,55	4432,72	8556,45	8631,65	2679,03	2304,53	2079,17
A	116,2	120,1	137,8	138,1	107,3	110,3	110,4
B	124,2	131,8	177,4	178,7	100,7	101,7	108,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja odzieży i wyrobów futrzańskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
		w złotych in zł						
2004	I – XII	1265,54	1471,14	1500,69	1867,37	1986,39	2670,62	2117,08
2005	I – XII	1296,23	1462,63	1445,37	1912,50	1963,13	2855,59	2196,03
2006	I – XII	1354,65	1499,29	1483,59	2054,15	2146,42	3068,20	2305,11
	A	104,5	102,5	102,6	107,4	109,3	107,4	105,0
2005	XII	1303,32	1459,17	1435,33	2006,54	1960,43	2995,47	2287,97
2006	I	1318,22	1451,27	1501,08	2014,56	2045,00	3217,51	2272,59
	II	1320,73	1413,48	1442,03	2018,05	2011,54	2630,07	2193,15
	III	1362,00	1517,32	1404,90	2107,82	2019,11	3263,61	2308,08
	IV	1296,98	1402,72	1440,92	2009,35	2115,94	3042,82	2263,58
	V	1274,63	1433,50	1414,52	1994,67	2074,57	3002,08	2237,27
	VI	1312,00	1494,70	1441,00	2072,76	2156,98	2909,30	2356,50
	VII	1324,84	1480,82	1465,62	2094,87	2307,41	3121,29	2418,86
	VIII	1375,34	1603,81	1493,45	2117,90	2092,74	3020,59	2323,57
	IX	1426,48	1461,27	1532,90	2080,25	2176,66	3027,70	2296,85
	X	1381,46	1547,11	1517,88	2112,25	2203,70	3084,16	2331,45
	XI	1371,75	1496,37	1523,36	2054,46	2175,42	3373,84	2369,22
	XII	1406,38	1564,41	1622,65	2110,99	2346,47	3020,41	2427,94
	A	107,9	107,2	113,1	105,2	119,7	100,8	106,1
	B	102,5	104,5	106,5	102,8	107,9	89,5	102,5
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non- metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w złotych in zł						
2004	I – XII	2503,82	2811,48	2275,29	2443,66	2444,77	1867,04	2322,45
2005	I – XII	2562,47	2922,62	2359,46	2578,44	2365,40	1846,83	2479,25
2006	I – XII	2720,16	3279,02	2494,70	2748,35	2483,41	1728,55	2586,32
	A	106,2	112,2	105,7	106,6	105,0	93,6	104,3
2005	XII	2790,24	3071,02	2459,33	2757,76	2466,66	1854,14	2947,95
2006	I	2680,79	2903,45	2318,86	2814,07	2407,96	1799,45	2478,46
	II	2501,62	2816,25	2329,08	2498,45	2307,90	1690,88	2400,06
	III	2640,65	2988,81	2490,19	2777,10	2603,21	1671,19	2387,01
	IV	2642,48	3944,67	2402,37	2615,81	2332,93	1772,23	2440,32
	V	2682,55	3123,39	2394,06	2657,73	2531,59	1645,27	2599,76
	VI	2692,05	3130,46	2549,62	2865,77	2442,79	1683,45	2566,03
	VII	2772,77	3203,50	2557,81	2774,58	2519,51	1798,98	2652,90
	VIII	2795,10	3325,99	2575,18	2745,69	2447,13	1799,33	2688,48
	IX	2731,93	3650,16	2529,90	2836,33	2503,97	1986,70	2731,77
	X	2751,10	3397,08	2551,69	2791,31	2449,00	1690,77	2560,86
	XI	2795,72	3433,13	2586,42	2891,60	2634,87	1862,47	2713,01
	XII	3063,23	3420,28	2586,34	2908,81	2622,08	1686,07	2854,55
	A	109,8	111,4	105,2	105,5	106,3	90,9	96,8
	B	109,6	99,6	100,0	100,6	99,5	90,5	105,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		
		w tym of which			electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w złotych in zł					
2004	I – XII	2807,86	2210,35	1770,86	3339,42	3587,55	2617,45
2005	I – XII	2920,74	2350,79	1727,77	3454,23	3746,97	2730,18
2006	I – XII	3114,57	2572,15	1811,74	3615,50	3950,27	2827,92
	A	106,6	109,4	104,9	104,7	105,4	103,6
2005	XII	3069,27	2529,88	1741,84	3992,20	4402,94	2987,48
2006	I	3092,04	2514,04	1735,99	3140,36	3362,28	2597,78
	II	2861,37	2467,34	1713,77	4291,01	5000,64	2560,06
	III	3516,78	2531,78	1833,56	3438,85	3755,67	2668,22
	IV	2864,24	2323,76	1747,15	3291,02	3500,46	2784,37
	V	3245,57	2514,64	1838,26	3385,30	3523,44	3053,79
	VI	3385,25	2638,67	1907,18	3404,28	3641,39	2842,86
	VII	3198,84	2506,01	1946,98	3687,59	4076,49	2782,20
	VIII	2976,47	2544,05	1807,55	3964,85	4428,28	2906,35
	IX	3062,90	2595,19	1841,01	3326,30	3548,96	2817,25
	X	2972,86	2524,44	1802,43	3216,67	3409,93	2773,23
	XI	3320,20	2911,18	1841,44	4075,13	4588,00	2899,16
	XII	3079,78	2785,70	1937,44	4195,71	4614,87	3220,99
	A	100,3	110,1	111,2	105,1	104,8	107,8
	B	92,8	95,7	105,2	103,0	100,6	111,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w złotych in zł								
2004	I – XII	2077,82	2044,62	2293,95	2020,17	2284,89	2256,26	1519,22
2005	I – XII	2208,84	2200,44	2305,03	2085,02	2160,22	2407,22	1580,48
2006	I – XII	2391,44	2371,64	2573,44	2150,23	2142,34	2578,75	1538,02
	A	108,3	107,8	111,6	103,1	99,2	107,1	97,3
2005	XII	2467,22	2481,25	2440,90	2239,19	2274,95	2661,07	1618,76
2006	I	2179,12	2152,21	2351,52	2077,28	2291,00	2398,01	1539,78
	II	2134,77	2103,18	2308,58	2041,22	2156,78	2382,44	1496,84
	III	2261,04	2247,04	2389,47	2098,34	2102,59	2494,91	1514,02
	IV	2302,94	2283,57	2500,67	2105,51	2180,56	2481,21	1532,24
	V	2286,86	2223,08	2735,91	2149,28	2127,47	2590,66	1533,04
	VI	2330,11	2317,24	2451,08	2181,59	2160,36	2639,59	1543,54
	VII	2391,57	2375,45	2557,13	2151,71	2110,62	2574,23	1564,91
	VIII	2399,52	2371,38	2623,87	2148,65	2102,73	2570,23	1557,68
	IX	2392,36	2358,96	2633,88	2173,75	2098,09	2606,91	1569,74
	X	2528,15	2505,65	2733,30	2182,58	2129,95	2624,77	1559,71
	XI	2619,30	2612,14	2747,18	2201,56	2149,71	2731,38	1451,29
	XII	2796,24	2852,01	2623,05	2284,28	2158,34	2844,85	1513,53
	A	113,3	114,9	107,5	102,0	94,9	106,9	93,5
	B	106,8	109,2	95,5	103,8	100,4	104,2	104,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
				transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i>	pocztą i telekomunikacja <i>post and telecommunications</i>		
		w złotych <i>in zł</i>					
2004	I – XII	1475,64	2301,98	2268,56	2126,16	2073,15	2402,86
2005	I – XII	1755,51	2353,30	2338,17	2958,24	2154,70	2484,11
2006	I – XII	1623,36	2457,76	2439,55	3262,93	2279,89	2569,99
	A	92,5	104,4	104,3	110,3	105,8	103,5
2005	XII	1868,30	2455,81	2426,52	3745,07	2417,23	2827,38
2006	I	1606,83	2419,38	2370,67	5492,24	2100,00	2459,79
	II	1645,14	2344,23	2321,86	4536,75	2102,81	2380,32
	III	1657,85	2481,43	2488,70	2910,54	2281,13	2510,76
	IV	1554,38	2318,19	2298,65	3235,91	2221,41	2524,23
	V	1597,26	2425,10	2399,45	2983,83	2204,86	2468,94
	VI	1596,17	2432,01	2394,19	2934,01	2333,43	2611,38
	VII	1588,46	2454,25	2410,56	3009,32	2222,26	2489,12
	VIII	1622,99	2455,70	2437,38	2921,28	2207,60	2514,61
	IX	1698,59	2464,29	2461,80	2953,08	2257,92	2572,57
	X	1673,50	2472,75	2472,03	2915,36	2272,65	2578,25
	XI	1642,53	2730,05	2716,73	2968,30	2367,03	2658,59
	XII	1713,38	2535,79	2512,49	3558,42	2612,98	3043,64
	A	91,7	103,3	103,5	95,0	108,1	107,6
	B	104,3	92,9	92,5	119,9	110,4	114,5

Tabl. 14. **ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE** ^a

SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS		Przeciętna miesięczna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Monthly average number of retirees and pensioners in thous.</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>				
		ogółem <i>total</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>from the Social Insurance Fund</i>	rolników indywi- dualnych <i>farmers</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych ^b <i>from the Social Insurance Fund ^b</i>				rolników indywi- dualnych <i>farmers</i>
					ogółem <i>total</i>	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resulting from an inability to work</i>	renta rodzinna family pension	
2004	I – XII	1148,5	1084,9	63,6	1393,39	1535,62	1112,47	1354,51	937,98
2005	I – XII	1150,2	1089,7	60,5	1426,73	1556,24	1145,27	1388,30	954,89
	A	100,1	100,4	95,1	102,4	101,3	102,9	102,5	101,8
2006	I – III	1151,7	1092,8	58,9	1478,15	1569,12	1242,05	1432,29	979,82
	I – VI	1152,8	1094,2	58,5	1512,86	1604,53	1269,40	1469,70	1003,66
	I – IX	1153,4	1095,3	58,1	1526,27	1617,44	1279,31	1485,30	1012,23
	I – XII	1154,7	1096,9	57,8	1534,59	1625,00	1284,71	1495,62	1016,66
	A	100,4	100,7	95,6	107,6	104,4	112,2	107,7	106,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a See methodological notes item 8. ^b From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

U w a g a.

Od 2005 r. dotacje do produktów (wytworów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

N o t e.

Since 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

Tabl. 15. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^aFINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>						
2004 I – XII	180201,8	129625,3	40957,6	5703,6	1068,8	3915,3
2005 I – IX	125891,3	93803,6	27276,1	2904,0	580,9	1907,7
I – XII	173684,1	128384,0	37746,3	4758,9	874,0	2795,0
2006 I – III	44474,0	32815,1	10273,2	829,1	140,8	556,6
I – VI	91886,0	67683,8	21486,3	1602,5	340,0	1113,4
I – IX	141098,2	103653,8	33019,7	2556,5	522,3	1868,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
		ogółem <i>total</i>	koszt własny sprze- danych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzed- anych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
2004	I – XII	166344,8	120977,7	36136,5	5746,0	3484,6
2005	I – IX	118592,0	89495,8	24072,0	3075,9	1948,4
	I – XII	165656,5	124029,3	33284,0	5591,6	2751,6
2006	I – III	42180,0	31480,9	9221,7	840,9	636,4
	I – VI	86647,5	64784,7	19120,6	1550,0	1192,2
	I – IX	132374,8	98815,0	29351,9	2386,9	1821,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 10,11,12.

Tabl. 15. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW**^a (dok.)*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of pro- ducts, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraor- dinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2004 I – XII	13468,7	13857,0	81,4	13938,3	14923,5	985,2
2005 I – IX	7511,9	7299,3	-3,8	7295,5	8159,9	864,4
I – XII	8817,0	8027,6	2,7	8030,3	9785,1	1754,8
2006 I – III	2385,6	2294,0	-2,7	2291,4	2724,9	433,6
I – VI	5264,8	5238,5	-0,4	5238,2	5734,9	496,8
I – IX	8506,6	8723,3	8,3	8731,6	9450,4	718,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2004 I – XII	2490,2	1994,8	495,4	11448,1	12449,0	1000,9
2005 I – IX	1492,5	1237,5	255,1	5803,0	6658,7	855,7
I – XII	1689,7	1413,5	276,2	6340,6	8078,4	1737,8
2006 I – III	395,1	328,5	66,5	1896,3	2343,6	447,3
I – VI	988,3	857,8	130,5	4249,9	4754,2	504,3
I – IX	1598,7	1430,7	168,0	7132,9	7867,2	734,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 10,11,12.

Tabl. 16. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwór- stwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2004	I – XII	170582,9	18669,4	93003,6	14112,3	5674,5	29291,0	214,7	3450,2	5144,2
2005	I – IX	121079,6	13134,5	66067,7	9517,9	4012,8	20880,7	193,9	2545,8	3890,3
	I – XII	166130,3	18015,1	89638,7	13124,9	5892,3	29064,5	249,9	3377,2	5638,2
2006	I – III	43088,3	4473,5	23245,7	3969,5	1006,6	7754,8	75,8	852,7	1403,4
	I – VI	89170,1	8400,3	49176,6	6979,1	2651,0	16500,8	130,7	1799,3	2908,5
	I – IX	136673,5	12806,2	75438,0	9881,3	4562,5	25552,4	215,9	2769,2	4503,8

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł

2004	I – XII	157114,2	15743,1	84808,3	12981,6	5563,5	28433,0	213,2	3401,6	5001,5
2005	I – IX	113567,7	11411,4	61667,3	8720,3	4003,4	20527,8	183,4	2514,6	3752,9
	I – XII	157313,3	16031,1	84556,7	12111,9	5933,2	28538,4	241,1	3341,8	5476,5
2006	I – III	40702,6	4132,2	21792,1	3500,6	1019,4	7661,9	67,4	846,4	1388,1
	I – VI	83905,3	7952,0	45578,6	6337,5	2555,9	16139,9	127,0	1775,6	2836,6
	I – IX	128166,9	12204,6	69302,1	9159,1	4369,4	24922,6	202,7	2721,3	4381,6

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2004	I – XII	13468,7	2926,3	8195,3	1130,7	111,0	857,9	1,5	48,6	142,7
2005	I – IX	7511,9	1723,1	4400,4	797,6	9,4	352,9	10,5	31,2	137,4
	I – XII	8817,0	1984,1	5082,0	1013,0	-40,9	526,1	8,8	35,4	161,7
2006	I – III	2385,6	341,3	1453,6	468,9	-12,9	92,8	8,3	6,3	15,3
	I – VI	5264,8	448,3	3598,0	641,6	95,1	360,9	3,7	23,7	71,9
	I – IX	8506,6	601,7	6135,9	722,2	193,2	629,8	13,2	47,9	122,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 10,11,12. ^b See general notes item 8.

Tabl. 16. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk brutto w mln zł
Gross profit 10⁶ zł

2004	I – XII	14923,5	3555,5	8736,6	1113,0	195,2	794,9	6,2	179,3	265,6
2005	I – IX	8159,9	1426,2	4823,5	782,2	163,5	533,4	13,6	107,2	242,6
	I – XII	9785,1	1570,7	5764,8	955,0	262,9	736,7	16,0	129,3	281,8
2006	I – III	2724,9	244,5	1728,3	439,6	51,7	131,6	9,4	29,8	66,5
	I – VI	5734,9	396,1	3885,8	625,2	150,3	402,7	7,8	73,5	151,9
	I – IX	9450,4	572,8	6541,1	724,7	274,8	779,4	13,7	229,6	252,8

Strata brutto w mln zł
Gross loss 10⁶ zł

2004	I – XII	985,2	11,5	431,9	140,9	96,1	180,7	5,5	48,3	61,7
2005	I – IX	864,4	3,5	434,6	97,6	153,3	86,7	3,7	50,4	14,7
	I – XII	1754,8	1,6	994,1	47,7	375,1	239,9	6,4	60,3	5,6
2006	I – III	433,6	36,1	195,7	9,4	72,7	52,4	1,4	23,1	30,7
	I – VI	496,8	42,7	263,2	15,1	47,9	50,8	4,1	31,5	23,1
	I – IX	718,8	74,3	347,4	49,2	79,8	63,6	8,8	46,4	31,0

Wynik finansowy brutto w mln zł
Gross financial result 10⁶ zł

2004	I – XII	13938,3	3544,0	8304,7	972,1	99,1	614,2	0,7	131,0	203,9
2005	I – IX	7295,5	1422,7	4388,9	684,6	10,2	446,7	9,8	56,8	227,9
	I – XII	8030,3	1569,1	4770,7	907,3	-112,2	496,8	9,6	69,0	276,2
2006	I – III	2291,4	208,5	1532,6	430,2	-20,9	79,2	8,0	6,8	35,8
	I – VI	5238,2	353,4	3622,5	610,1	102,5	351,9	3,6	42,0	128,7
	I – IX	8731,6	498,6	6193,7	675,6	195,0	715,8	4,9	183,2	221,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b See general notes item 8.

Tabl. 16. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI** (dok.)III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION** (cont.)III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwó- rstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk netto w mln zł
Net profit 10⁶ zł

2004	I – XII	12449,0	2785,3	7551,0	892,8	158,9	634,8	4,4	141,9	216,7
2005	I – IX	6658,7	965,0	4172,6	608,6	134,0	422,2	10,9	84,7	206,9
	I – XII	8078,4	1245,9	4922,0	710,7	213,2	591,3	13,8	100,4	228,2
2006	I – III	2343,6	189,7	1533,2	354,5	41,3	119,4	7,9	23,1	55,6
	I – VI	4754,2	283,8	3305,6	480,2	128,2	326,2	6,6	60,4	129,2
	I – IX	7867,2	398,8	5595,9	540,3	231,6	633,1	11,5	190,6	215,0

Strata netto w mln zł
Net loss 10⁶ zł

2004	I – XII	1000,9	11,5	442,6	138,5	97,0	184,8	5,6	49,5	62,7
2005	I – IX	855,7	4,0	426,6	95,6	152,8	85,4	3,7	52,2	15,4
	I – XII	1737,8	1,6	988,8	48,2	356,7	243,2	6,5	62,0	6,3
2006	I – III	447,3	39,1	200,6	11,5	73,2	53,0	1,4	24,5	31,7
	I – VI	504,3	44,3	268,9	16,8	48,8	45,8	4,2	33,2	23,9
	I – IX	734,2	78,6	355,4	56,2	81,0	56,9	8,8	47,9	30,8

Wynik finansowy netto w mln zł
Net financial result 10⁶ zł

2004	I – XII	11448,1	2773,8	7108,4	754,3	61,9	450,0	-1,2	92,4	154,0
2005	I – IX	5803,0	961,0	3746,0	513,0	-18,8	336,8	7,2	32,5	191,5
	I – XII	6340,6	1244,3	3933,2	662,5	-143,5	348,0	7,3	38,4	222,0
2006	I – III	1896,3	150,6	1332,6	342,9	-31,9	66,4	6,5	-1,4	23,9
	I – VI	4249,9	239,6	3036,7	463,5	79,4	280,4	2,5	27,2	105,4
	I – IX	7132,9	320,2	5240,5	484,1	150,6	576,2	2,6	142,7	184,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b See general notes item 8.

Tabl. 17. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2004	I – XII	7,9	15,7	8,8	8,0	2,0	2,9	0,7	1,4	2,8
2005	I – IX	6,2	13,1	6,7	8,4	0,2	1,7	5,4	1,2	3,5
	I – XII	5,3	11,0	5,7	7,7	-0,7	1,8	3,5	1,0	2,9
2006	I – III	5,5	7,6	6,3	11,8	-1,3	1,2	11,0	0,7	1,1
	I – VI	5,9	5,3	7,3	9,2	3,6	2,2	2,8	1,3	2,5
	I – IX	6,2	4,7	8,1	7,3	4,2	2,5	6,1	1,7	2,7

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2004	I – XII	92,3	83,8	91,5	93,5	98,6	97,8	99,7	96,8	96,2
2005	I – IX	94,2	90,3	93,6	93,0	99,8	97,9	95,0	97,8	94,4
	I – XII	95,4	92,3	94,9	93,3	101,8	98,3	96,3	98,1	95,3
2006	I – III	94,8	95,6	93,6	89,4	102,0	99,0	89,6	99,2	97,5
	I – VI	94,3	96,1	92,8	91,5	96,3	97,9	97,2	97,8	95,7
	I – IX	93,8	96,4	92,0	93,4	95,8	97,3	97,8	93,9	95,3

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2004	I – XII	7,7	16,2	8,6	6,5	1,7	2,0	0,3	3,6	3,8
2005	I – IX	5,8	9,7	6,4	6,9	0,2	2,1	5,0	2,2	5,7
	I – XII	4,6	7,7	5,2	6,6	-1,8	1,7	3,7	2,0	4,7
2006	I – III	5,2	4,4	6,4	10,6	-2,0	1,0	10,4	0,8	2,5
	I – VI	5,7	3,9	7,2	8,5	3,7	2,1	2,8	2,3	4,3
	I – IX	6,2	3,6	8,0	6,6	4,2	2,7	2,2	6,2	4,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14. *b* See general notes item 8.

Tabl. 17. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %
Profitability rate of net turnover in %

2004	I – XII	6,4	12,7	7,3	5,0	1,1	1,5	-0,5	2,5	2,9
2005	I – IX	4,6	6,6	5,5	5,2	-0,4	1,6	3,6	1,2	4,8
	I – XII	3,7	6,1	4,2	4,8	-2,3	1,2	2,8	1,1	3,8
2006	I – III	4,3	3,2	5,5	8,5	-3,1	0,8	8,5	-0,2	1,6
	I – VI	4,6	2,6	6,0	6,4	2,9	1,7	1,9	1,5	3,5
	I – IX	5,1	2,3	6,8	4,7	3,2	2,2	1,2	4,8	3,9

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %
Financial liquidity ratio of the first degree in %

2004	I – XII	31,1	42,2	25,7	77,9	20,4	13,7	22,5	23,7	64,9
2005	I – IX	35,3	42,6	32,6	119,8	15,5	8,6	29,7	32,8	93,7
	I – XII	32,2	31,1	28,2	95,4	21,6	12,4	36,8	30,5	75,8
2006	I – III	32,0	33,8	25,7	113,6	23,2	14,5	37,6	25,0	74,1
	I – VI	32,0	37,3	26,1	133,2	19,3	12,7	24,5	25,0	73,6
	I – IX	34,7	40,8	29,4	129,2	20,5	14,1	26,3	34,7	83,5

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2004	I – XII	96,1	82,5	96,2	138,3	94,5	76,8	54,7	106,3	131,6
2005	I – IX	106,3	91,2	106,5	189,2	86,2	77,5	72,8	123,2	192,0
	I – XII	101,2	71,1	102,1	160,2	88,3	83,0	81,7	113,1	164,9
2006	I – III	106,1	82,2	105,3	179,6	90,5	86,8	79,5	101,7	161,4
	I – VI	105,3	81,0	104,5	187,3	92,9	86,1	61,0	103,2	164,7
	I – IX	108,7	89,5	108,9	181,7	91,2	86,2	100,7	113,5	178,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14. *b* See general notes item 8.

Tabl. 17. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2004	I – XII	2066	29	970	85	232	302	20	105	245
2005	I – IX	2069	28	977	81	228	307	22	105	237
	I – XII	2082	28	984	81	227	310	22	105	241
2006	I – III	1994	27	926	79	225	301	23	101	235
	I – VI	2060	27	954	78	228	319	23	109	240
	I – IX	2081	27	964	78	231	323	23	110	245

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2004	I – XII	75,4	82,8	77,5	70,6	78,0	76,5	60,0	71,4	64,9
2005	I – IX	70,9	78,6	73,4	60,5	70,6	73,0	68,2	52,4	68,8
	I – XII	76,0	89,3	77,1	82,7	78,4	78,1	68,2	58,1	71,0
2006	I – III	63,1	48,1	69,7	77,2	50,7	62,1	65,2	52,5	51,1
	I – VI	71,9	77,8	75,6	78,2	67,5	73,7	65,2	62,4	61,7
	I – IX	74,7	77,8	77,0	69,2	74,9	76,5	73,9	64,5	68,2

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2004	I – XII	92,6	99,7	93,7	88,8	86,9	92,4	75,1	83,9	67,0
2005	I – IX	84,2	99,1	84,2	76,7	75,5	83,7	80,4	65,4	71,8
	I – XII	87,5	99,9	86,3	91,8	84,2	86,3	75,6	75,0	72,3
2006	I – III	87,7	93,7	90,1	95,5	66,5	85,3	76,1	52,2	55,6
	I – VI	87,2	94,8	85,4	95,3	83,5	92,5	68,4	64,6	65,1
	I – IX	85,7	46,0	93,0	78,7	88,3	91,9	83,5	68,3	72,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14. *b* See general notes item 8.

Tabl. 18. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu miesiąca

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótko- terminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>									
2004	I – XII	51093,9	11976,6	5422,2	1723,2	1982,6	2639,6	25625,4	21752,1
2005	I – IX	53322,1	12753,4	5115,6	1914,2	2614,3	2904,9	26106,2	22951,6
	I – XII	53799,7	12121,6	5190,3	1772,8	2306,5	2733,2	27578,6	24307,5
2006	I – III	54910,9	12088,0	4903,6	1983,1	2209,3	2856,1	28687,9	25311,3
	I – VI	58163,5	12633,9	5063,1	2069,2	2365,6	2937,7	30456,7	27082,9
	I – IX	59871,9	13558,4	5512,2	2239,7	2503,2	3108,7	30406,4	26826,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities ^b</i>			Zobowiązania długo- terminowe <i>Long-term liabilities</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		inwestycje krótko- terminowe <i>short-term investments</i>	krótko- terminowe rozliczenia miedzy- okresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty ban- kowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>resulting from deliveries and services ^c</i>		z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I – XII	12248,2	1243,8	39429,6	4718,5	22593,3	5147,8	11827,5
2005	I – IX	13012,8	1449,6	36813,4	4785,3	20282,6	4424,8	12351,4
	I – XII	12872,3	1227,1	39990,3	4433,2	23882,3	4807,5	11399,2
2006	I – III	12396,8	1738,3	38714,0	4423,9	23551,3	4246,9	11617,2
	I – VI	13330,7	1742,3	41600,8	5104,4	25029,5	4327,2	11824,9
	I – IX	14274,6	1632,4	41096,9	5287,3	24657,3	4203,6	12266,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz od 2002 r. bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and since 2002 - excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

Tabl. 19. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a**

Stan w końcu września 2006 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótco- termi- nowe short-term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	59871,9	13558,4	2503,2	3108,7	30406,4	26826,5	14274,6	41096,9	5287,3	24657,3
TOTAL										
w tym: of which:										
Przemysł ^d : Industry ^d :										
górnictwo	4628,5	801,8	565,0	42,3	1806,5	1639,4	1514,3	3709,0	127,0	1664,0
mining and quarrying										
przetwórstwo przemysłowe	35499,5	9015,6	1889,0	482,7	18899,7	16839,6	6997,0	23777,7	3075,5	14864,7
manufacturing										
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	4764,5	457,3	0,2	6,1	1181,2	1020,6	2909,8	2251,7	252,1	841,6
electricity, gas and water supply										
Budownictwo	2549,9	283,0	6,5	46,8	1640,9	1451,5	475,9	2321,6	238,2	1235,2
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	8745,7	2778,6	33,4	2468,5	4945,8	4216,5	963,7	6852,7	1314,0	4975,3
Trade and repair ^d										
Hotele i restauracje	83,5	7,5	–	4,4	54,5	46,3	19,3	73,2	6,4	26,4
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	1023,8	47,2	0,4	14,5	654,7	546,0	288,1	830,4	101,1	412,0
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ ..	2239,1	154,2	8,2	42,4	1073,1	938,5	943,2	1129,9	153,6	578,1
Real estate, renting and business activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY

PRICES

Tabl. 20. **WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		A							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2004 I – XII	103,2	105,5	102,1	93,5	103,9	102,4	107,0	100,6	100,1
2005 I – XII	101,7	101,7	102,5	92,9	102,2	103,0	106,1	100,3	103,9
2005 VII – IX	101,2	99,8	102,7	92,7	101,7	102,9	108,5	100,5	104,2
X – XII	100,8	99,6	102,8	93,1	101,8	102,7	104,9	99,9	102,4
2006 I – III	100,2	99,5	102,8	91,9	102,5	101,2	100,7	97,9	102,2
IV – VI	100,6	99,9	102,0	92,3	103,7	101,1	101,9	96,9	101,9
VII – IX	101,3	102,1	101,9	92,0	103,6	100,6	100,4	99,9	101,8

Tabl. 21. **ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2006	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg	2,36	2,44	2,44	103,4
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,30	0,30	0,31	103,3
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,56	1,58	1,66	106,4
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,49	1,56	1,63	109,4
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,10	1,07	1,13	102,7
Pearl-barley groats – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	17,31	17,19	17,09	98,7
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	19,68	20,23	20,87	106,0
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	13,28	14,55	13,25	99,8
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	4,77	5,28	4,48	93,9
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	19,65	20,37	19,73	100,4
Pork ham, boiled – per kg				

Tabl. 21. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
 KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	20,91	22,14	21,79	104,2
„Toruńska”	11,33	12,11	11,20	98,9
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	12,28	12,42	12,67	103,2
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	10,58	.	11,50	108,7
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,34	2,32	2,26	96,6
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,50	1,57	1,64	109,3
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	9,30	9,67	9,98	107,3
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	16,12	16,33	16,48	102,2
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,35	1,33	1,35	100,0
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,33	0,33	0,34	103,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	2,90	2,99	2,96	102,1
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	3,01	3,06	3,05	101,3
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,37	4,36	4,42	101,1
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,82	4,49	4,42	91,7
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,38	1,86	1,52	110,1
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,35	2,11	2,07	153,3
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,88	1,34	1,42	161,4
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	2,91	3,15	3,13	107,6
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	2,93	2,95	3,00	102,4
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,63	4,82	4,82	104,1
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,15	2,11	2,15	100,0
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	2,66	2,74	2,81	105,6
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,60	2,63	2,52	96,9
Papierosy „Mars” – za 20 szt Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	5,41	5,59	5,64	104,3

Tabl. 21. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl	443,06	455,53	421,11	95,0
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>				
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas	92,71	88,87	95,48	103,0
<i>Men's trousers, jeans type</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw	84,50	84,25	90,81	107,5
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	15,36	13,95	14,76	96,1
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie	3,13	3,04	3,04	97,1
<i>Women's tights thin, plain</i>				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	23,59	24,40	24,78	105,0
<i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie	140,99	144,87	145,75	103,4
<i>men's</i>				
damskie	128,61	137,82	139,81	108,7
<i>women's</i>				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	26,57	28,13	28,63	107,8
<i>Resoling men's shoes – per pair</i>				
Bateria zlewozmywakowa	114,65	117,81	116,75	101,8
<i>Sink fixture</i>				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	3,47	3,51	3,51	101,2
<i>Cold water by municipal water-system – per 1 m³</i>				
Wywóz śmieci – za 1 m ³	37,18	38,73	38,73	104,2
<i>Refuse collection – per 1 m³</i>				
Węgiel kamienny – za 1 t	426,29	436,45	452,30	106,1
<i>Hard coal – per t</i>				
Ciepła woda – za 1 m ³	12,45	13,96	14,01	112,5
<i>Hot water – per m³</i>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	23,35	22,00	21,90	93,8
<i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm)	15,81	15,91	15,10	95,5
<i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>				
Mikser elektryczny	138,95	135,19	129,69	93,3
<i>Food mixer, electric</i>				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l	373,81	324,31	327,81	87,7
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany	8,49	9,48	9,13	107,5
<i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated</i>				
Proszek do prania – za 0,6 kg	5,50	6,53	7,34	133,5
<i>Washing powder – per 0,6 kg</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	51,32	51,67	52,33	102,0
<i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,83	4,16	3,56	93,0
<i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,27	2,30	2,30	101,3
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	14,35	14,54	14,60	101,7
<i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>				
Odtwarzacz DVD	392,55	337,04	326,80	83,3
<i>DVD player</i>				

Tabl. 21. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	14,61	14,92	15,08	103,2
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,48	1,45	1,44	97,3
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,62	13,85	13,00	103,0
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,44	1,46	1,48	102,8
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	8,06	8,21	8,06	100,0

Tabl. 22. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt		w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight				
2004 I – XII	50,41	40,96	34,81	3,43	4,08	3,04	80,55
2005 I – XII	36,08	28,05	40,06	3,85	3,87	2,91	88,89
2006 I – XII	44,78	39,15	75,69	4,17	3,63	2,36	87,81
A	128,6	139,3	177,8	97,9	93,8	82,5	107,0
2005 XII	32,26	28,14	49,08	4,11	3,61	2,36	88,62
2006 I	36,00	31,63	.	4,10	3,40	2,13	89,77
II	36,93	33,34	.	4,21	3,21	2,12	90,07
III	37,82	36,39	.	4,19	3,36	2,11	89,87
IV	38,21	34,86	74,67	4,33	3,29	2,09	88,23
V	39,47	36,72	86,89	4,29	3,25	2,16	87,80
VI	41,69	34,21	93,45	4,19	3,37	2,66	86,52
VII	40,39	34,43	62,97	4,18	3,87	2,70	85,58
VIII	45,58	37,27	90,88	4,16	4,17	2,95	85,96
IX	47,12	47,58	75,32	4,02	4,23	2,82	84,48
X	52,96	53,63	66,59	4,04	4,02	2,49	87,39
XI	53,16	54,01	69,90	4,05	3,70	2,26	89,23
XII	56,83	52,25	.	4,23	3,48	2,24	91,58
A	176,2	185,7	.	103,0	96,3	95,2	103,3
B	106,9	96,7	.	104,5	94,0	99,3	102,6

a Ceny bieżące bez VAT.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Current prices excluding VAT.

Note. See general notes, item 6.4.

Tabl. 23. **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmie- nia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczna one-year heifer	prosię na chów piglet	krowy cows	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	I – XII	63,12	48,12	54,72	49,46	46,00	1704	1052,48	107,54	2,40	4,00
2005	I – XII	53,53	46,98	48,53	45,48	57,59	2041	1360,42	135,30	2,99	3,81
2006	I – XII	56,49	52,73	51,81	49,41	94,33	2300	1481,52	122,57	2,82	3,81
	A	105,5	112,2	106,8	108,6	163,8	112,7	108,9	90,6	94,3	100,0
2005	XII	50,67	46,90	46,24	45,36	68,27	2100	1333,33	122,67	2,67	3,57
2006	I	51,34	48,54	47,34	46,60	69,32	2300	1528,57	122,50	2,60	3,67
	II	49,36	49,14	47,82	44,57	79,52	2300	1500,00	123,33	.	3,60
	III	51,79	48,16	48,35	46,53	85,76	2340	1500,00	134,12	2,75	.
	IV	52,19	50,47	49,46	47,53	94,53	2340	1416,67	129,06	2,63	.
	V	52,94	49,04	49,74	46,22	92,46	2260	1500,00	128,10	2,88	.
	VI	53,14	49,72	49,47	48,00	90,40	2260	1440,00	125,24	2,83	.
	VII	52,82	48,67	49,55	47,50	94,01	2260	1500,00	123,61	2,95	.
	VIII	57,39	53,31	52,20	51,69	117,40	2329	1550,00	114,44	3,07	4,15
	IX	61,64	57,54	55,62	52,42	109,07	2340	1440,00	121,75	2,88	.
	X	62,45	58,58	55,51	51,12	97,39	2340	1440,00	122,00	.	.
	XI	65,58	59,12	57,70	54,81	98,71	2233	.	117,75	.	.
	XII	67,18	60,50	58,96	55,98	103,33	.	.	108,95	.	.
	A	132,6	129,0	127,5	123,4	151,4	.	.	88,8	.	.
	B	102,4	102,3	102,2	102,1	104,7	.	.	92,5	.	.

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

Tabl. 24. **RELACJE CEN W ROLNICTWIE**
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
		1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
		na targowi- skach on market- -places	w skupie in procurement	na targowi- skach on market- -places	w skupie in procurement				
2005	XII	7,68	12,89	5,31	7,37	4,06	5,7	1,59	0,99
2006	I	6,94	10,63	4,93	.	3,78	5,5	1,42	1,08
	II	6,55	9,73	4,01	.	3,57	4,7	1,32	1,12
	III	7,00	9,33	3,91	.	3,73	4,6	1,37	.
	IV	6,58	9,40	3,46	4,39	3,74	4,2	1,37	.
	V	6,63	8,78	3,53	3,74	3,69	4,3	1,36	.
	VI	6,74	9,91	3,74	3,62	3,87	4,5	1,26	.
	VII	7,90	11,38	4,12	6,14	4,50	5,0	1,33	.
	VIII	7,87	11,27	3,56	4,58	4,85	4,5	1,24	1,00
	IX	7,29	8,81	3,88	5,64	5,04	4,8	1,32	.
	X	6,81	7,44	4,14	6,00	4,62	4,9	1,17	.
	XI	6,27	6,85	3,74	5,29	4,16	4,4	1,25	.
	XII	5,70	6,69	3,38	.	3,78	4,0	1,18	.

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

Note. See general notes, item 6.4.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

Tabl. 25. **NAKŁADY INWESTYCYJNE**^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed asset ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2004	I – XII	6792370	6783703	2201851	4027347	501328
2005	I – IX	4733831	4722559	1335526	3035566	326986
	I – XII	7830089	7816367	2288469	4954353	519507
2006	I – III	1534056	1489195	353690	979515	141144
	I – VI	3556748	3551357	932641	2337234	264336
	I – IX	6383744	6373673	1774815	4150309	422651
A		134,9	134,9	132,9	136,7	129,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total						
		przemysł ^c industry ^c				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2004	I – XII	5669956	1195890	3466541	1007525	81873	363495	284591
2005	I – IX	3918410	1064133	2333378	520899	93157	217098	163430
	I – XII	6562756	1770083	3914656	878017	125016	307590	284165
2006	I – III	1268288	309909	827566	130813	19895	70720	76316
	I – VI	2959378	702843	1898165	358370	58737	138111	152122
	I – IX	5378502	1115373	3452435	810694	105548	256074	242717
A		137,3	104,8	148,0	155,6	113,3	118,0	148,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 21; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c See general notes, item 8.

Tabl. 26. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS		Mieszkania na realizację których wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits have been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings, which construction was started</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2004	I – XII	7643	182	5092	1319	7276
2005	I – XII	8950	192	5965	1446	7200
A		117,1	105,5	117,1	109,6	99,0
2006	I	528	–	345	181	152
	I – II	1043	1	777	235	448
	I – III	1757	63	1327	324	1083
	I – IV	2532	67	1910	453	2069
	I – V	3507	69	2643	657	2985
	I – VI	4220	69	3315	698	3873
	I – VII	5655	70	4043	1309	4816
	I – VIII	6490	76	4780	1397	5720
	I – IX	7351	135	5350	1471	6502
	I – X	8356	135	5984	1732	7236
	I – XI	9453	175	6474	2172	7594
	I – XII	10362	178	6950	2450	8062
	A		115,8	92,7	116,5	169,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2004	I – XII	9938	316	7678	882	1218,4	20,2	1082,0	56,6
2005	I – XII	8534	224	6604	1042	1095,1	15,0	970,4	76,5
	A	85,9	70,9	86,0	118,1	89,9	74,3	89,7	135,1
2006	I	809	31	506	151	96,1	1,8	77,6	11,6
	I – II	1346	31	929	233	165,4	1,8	141,1	16,3
	I – III	1990	39	1433	304	253,2	2,7	218,8	22,9
	I – IV	2470	48	1848	308	320,5	3,0	282,8	23,4
	I – V	2950	48	2263	371	388,3	3,0	346,8	27,0
	I – VI	3761	54	2733	606	481,6	3,9	417,1	43,5
	I – VII	4392	57	3184	683	561,0	3,9	484,6	50,3
	I – VIII	5021	57	3689	761	643,8	3,9	557,3	58,2
	I – IX	5732	60	4121	986	729,7	4,0	620,9	78,5
	I – X	6488	69	4726	1127	827,8	4,6	706,5	90,4
	I – XI	7272	84	5371	1161	934,9	7,1	802,7	93,7
	I – XII	8325	190	6112	1301	1068,3	13,2	913,8	106,7
	A	97,6	84,8	92,5	124,9	97,5	87,9	94,2	139,5

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ *NATIONAL ECONOMY ENTITIES*

Tabl. 27. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES ¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTION a – stan w dniu 30 IX 2006 as of September 30, 2006 b – stan w dniu 31 XII 2006 as of December 31, 2006		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ² <i>Natural persons conducting economic activity ²</i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
O G Ó Ł E M.....	a	424006	100997	18509	82488	323009
TOTAL	b	425499	102044	18552	83492	323455
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	a	5417	1015	35	980	4402
Agriculture, hunting and forestry	b	5443	1012	35	977	4431
Rybnictwo.....	a	49	7	1	6	42
Fishing	b	50	7	1	6	43
Przemysł ³	a	42716	11061	367	10694	31655
Industry ³	b	42820	11107	356	10751	31713
górnictwo.....	a	226	169	26	143	57
mining and quarrying	b	233	174	26	148	59
przetwórstwo przemysłowe.....	a	42190	10631	223	10408	31559
manufacturing	b	42291	10675	213	10462	31616
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	a	300	261	118	143	39
electricity, gas and water supply	b	296	258	117	141	38
Budownictwo.....	a	42832	7288	88	7200	35544
Construction	b	43022	7344	87	7257	35678
Handel i naprawy ^Δ	a	146906	26354	67	26287	120552
Trade and repair ^Δ	b	146630	26444	68	26376	120186
Hotele i restauracje.....	a	14512	3295	70	3225	11217
Hotels and restaurants	b	14468	3308	71	3237	11160
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	a	31054	3116	89	3027	27938
Transport, storage and communication	b	31176	3156	89	3067	28020
Pośrednictwo finansowe.....	a	16543	1670	10	1660	14873
Financial intermediation	b	16644	1681	10	1671	14963
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	66667	23443	10315	13128	43224
Real estate, renting and business activities	b	67125	23730	10419	13311	43395
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	1709	1704	797	907	5
Public administration and defence; compulsory social security	b	1725	1720	798	922	5
Edukacja.....	a	10962	5959	5369	590	5003
Education	b	11028	5913	5315	598	5115
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna.....	a	16859	2424	724	1700	14435
Health and social work	b	16978	2429	723	1706	14549
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała.....	a	27778	13659	577	13082	14119
Other community, social and personal service activities	b	28388	14191	580	13611	14197

¹ Zarejestrowane w rejestrze REGON. ² Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. ³ Patrz uwagi ogólne pkt 8.

¹ In the REGON register. ² Excluding persons tending private farms. ³ See general notes item 8.

Tabl. 28. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS		Przedsiębiorstwa państwowe <i>State enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2004	XII.....	161	84	29	17	16	1256	189	163
2005	XII.....	128	72	24	11	10	1249	185	161
2006	III	123	68	23	11	10	1246	184	162
	VI	121	67	23	10	10	1245	183	162
	IX	117	63	23	10	10	1242	183	161
	XII.....	110	58	22	10	9	1239	184	158
	A	85,9	80,6	91,7	90,9	90,0	99,2	99,5	98,1
	B	94,0	92,1	95,7	100,0	90,0	99,8	100,5	98,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
		w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign capital participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
		budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2004	XII.....	108	230	405	24607	4282	5588	3122	8733	3597
2005	XII.....	112	223	409	25674	4511	5792	3206	8994	3849
2006	III	111	222	409	25927	4557	5842	3230	9059	3908
	VI	111	222	410	26200	4605	5876	3272	9138	3972
	IX	111	221	410	26462	4654	5911	3308	9205	4037
	XII.....	112	218	413	26762	4716	5948	3354	9302	4106
	A	100,0	97,8	101,0	104,2	104,5	102,7	104,6	103,4	106,7
	B	100,9	98,6	100,7	101,1	101,3	100,6	101,4	101,1	101,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c
		z ogółem – spółki (dok.) of grand total – companies (cont.)						
		akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
		razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share- holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share- holder of State Treasury				
2004	XII.....	1014	73	115	20446	4161	27	332171
2005	XII.....	1018	62	123	21326	4374	30	326898
2006	III	1012	61	123	21529	4414	30	323869
	VI.....	1009	59	122	21727	4460	30	322973
	IX.....	1006	59	122	21950	4505	31	323009
	XII.....	1015	58	126	22180	4558	32	323455
	A	99,7	93,5	102,4	104,0	104,2	106,7	98,9
	B	100,9	98,3	103,3	101,0	101,2	103,2	100,1

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8. **c** Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.

a In the REGON register. **b** See general notes item 8. **c** Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

Tabl. 29. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS		Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
		ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
									razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
										razem <i>total</i>	w tym prośnie <i>of which in farrow</i>
w tysiącach sztuk <i>10⁻³ heads</i>											
Ogółem <i>Total</i>											
2004	III	.	.	.	392,8	129,6	101,4	125,5	36,3	35,1	22,9
	VI ^b	145,4	70,5	74,9	400,7	130,1	98,2	135,5	36,9	35,6	22,1
	XII ^c	136,0	66,8	69,2	402,3	132,2	87,0	146,8	36,4	35,3	21,9
2005	III	.	.	.	390,7	132,0	97,0	123,5	38,1	37,0	24,7
	VI ^b	129,8	64,1	65,8	423,4	134,5	102,4	145,5	41,1	40,0	26,9
	XII ^c	128,4	63,0	65,4	442,6	147,9	114,2	139,9	40,7	39,3	25,2
2006	III	.	.	.	382,6	122,1	95,8	125,7	39,1	38,0	24,9
	VI ^b	133,1	64,0	69,1	393,6	128,7	88,2	137,8	38,9	38,0	25,5
	XII ^c	118,4	57,2	61,2	381,5	121,6	93,1	129,6	37,3	36,3	24,8
	A	92,2	90,7	93,6	86,2	82,2	81,5	92,6	91,6	92,3	98,1
	B	88,9	89,3	88,6	96,9	94,5	105,5	94,0	95,9	95,7	97,3
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>											
2004	III	.	.	.	341,5	112,5	90,1	107,6	31,2	30,2	19,8
	VI ^b	137,6	67,0	70,6	350,3	112,5	87,7	118,1	32,1	30,9	19,3
	XII ^c	128,0	63,2	64,7	350,3	114,2	75,9	128,6	31,5	30,6	19,1
2005	III	.	.	.	339,5	113,7	85,5	107,0	33,3	32,3	21,2
	VI ^b	121,3	60,1	61,2	373,3	118,5	90,1	128,6	36,2	35,2	23,5
	XII ^c	120,1	59,3	60,8	393,0	132,2	101,7	123,6	35,6	34,3	22,2
2006	III	.	.	.	333,2	105,1	84,3	109,6	34,3	33,4	21,6
	VI ^b	125,2	60,6	64,6	342,2	111,1	77,3	119,7	34,1	33,2	22,0
	XII ^c	110,3	53,8	56,5	331,6	106,5	81,4	111,4	32,3	31,5	21,4
	A	91,9	90,7	93,0	84,4	80,6	80,0	90,1	90,9	91,6	96,2
	B	88,2	88,8	87,6	96,9	95,9	105,2	93,1	94,8	94,6	97,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. **b** Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. **c** Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

a See methodological notes item 22. b Data on pigs – end of July. c Data on pigs – end of November.

Tabl. 30. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a <i>Cereal grain^a</i>			Żywiec rzeźny ^b <i>Animals for slaughter^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		wołowy (z cielęcym) <i>cattle (incl. calves)</i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>
	w tonach <i>in t</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach <i>in terms of meat (including fats)^c – in t</i>			
2004 I – XII	59290 ^d	43894 ^d	4997 ^d	80311	7981	44839	27066
2005 I – XII	69513 ^d	54737 ^d	5319 ^d	86160	8082	47058	30637
2006 I – XII	39468 ^d	31367 ^d	1757 ^d	76461	6023	41619	28382
A	64,6	62,5	67,2	107,1	105,0	111,7	101,2
2005 XII	9439	8086	274	5114	310	2203	2567
2006 I	5127	4108	380	4985	215	2303	2429
II	6308	4241	303	5208	235	2283	2662
III	5205	3355	281	5750	338	2859	2522
IV	4725	3160	309	5901	287	2676	2906
V	5252	3430	445	5965	257	2961	2699
VI	6137	4196	344	5513	223	2918	2342
VII	3360	1914	389	4836	219	2689	1902
VIII	8865	6677	390	4979	242	2724	1969
IX	9985	8527	338	4827	223	2585	1991
X	8652	7738	269	7032	267	4275	2441
XI	4940	3757	262	5188	329	2556	2264
XII	3666	2754	110	4898	235	2435	2184
A	38,8	34,1	40,0	95,8	75,9	110,5	85,1
B	74,2	73,3	41,9	94,4	71,6	95,2	96,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2004	I – XII	112131	14962	57485	38664	175574
2005	I – XII	120211	15239	60331	43767	188415
2006	I – XII	106148	11390	53358	40546	180377
	A	106,8	105,5	111,7	101,2	98,3
2005	XII	7138	582	2824	3667	13905
2006	I	6895	401	2952	3470	13494
	II	7221	441	2927	3803	12400
	III	7961	633	3665	3603	14196
	IV	8180	537	3430	4152	14861
	V	8222	480	3796	3856	16741
	VI	7561	417	3741	3345	16483
	VII	6623	410	3447	2717	16255
	VIII	6839	453	3493	2813	16203
	IX	6628	417	3314	2845	16052
	X	9557	501	5480	3486	15252
	XI	7200	616	3277	3235	13328
	XII	6762	442	3121	3119	13580
	A	94,7	76,0	110,5	85,1	97,7
	B	93,9	71,7	95,2	96,4	101,9

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.
c W wadze poubojowej ciepłej. **d** Okres VII – XII.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** In post-slaughter warm weight.
d Period VII – XII.

Note. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying		Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym górnictwo węglu kamiennego i brunatne- go; wydoby- wanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which			
						produkcja artykułów spożyw- czych i napojów manufacture of food products and beverages	włókienni- ctwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wypra- wionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł									
2004	I – XII	125041,2	18952,0	18679,8	96437,9	10496,0	1101,8	593,8	432,1
2005	I – XII	121232,9	18288,0	18020,5	93582,2	10014,9	1067,0	561,6	413,3
2006	I – XII.....	134033,3	17657,5	17342,1	106907,0	10591,6	1041,4	577,8	473,5
	A	116,7	104,8	104,2	119,3	107,4	100,8	65,8	109,6
2005	XII	10505,9	1613,2	1596,1	7979,7	857,4	78,3	43,7	34,1
2006	I	10109,7	1448,1	1437,3	7683,2	719,6	86,7	47,7	25,8
	II	10005,7	1454,9	1443,9	7639,3	773,0	88,9	49,2	38,2
	III	11843,9	1651,7	1635,6	9272,5	887,7	89,1	54,9	43,6
	IV	10185,7	1291,0	1270,1	8108,5	865,5	83,4	47,6	35,7
	V	11177,4	1368,0	1338,6	9086,6	914,8	85,2	30,5	38,4
	VI	11664,9	1343,7	1316,4	9637,7	899,1	86,1	49,2	30,9
	VII	11038,6	1385,7	1354,0	8959,4	949,4	70,5	41,2	22,5
	VIII.....	10553,0	1527,4	1492,9	8335,8	966,4	77,9	49,7	45,2
	IX.....	12101,4	1578,7	1543,3	9795,7	841,7	94,6	64,9	50,4
	X	12436,0	1664,6	1627,7	10002,2	926,5	97,4	55,7	49,2
	XI	12040,1	1574,4	1544,2	9648,3	903,1	94,1	46,0	48,7
	XII	10819,2	1359,1	1335,8	8609,4	926,2	77,1	38,6	32,4
	A	103,5	86,8	85,7	107,1	111,9	101,1	62,6	96,3
	B	90,6	89,1	89,5	89,9	102,8	82,6	87,5	70,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (cd.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>								
		produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papie- ru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydaw- nicza; poligrafia i reproduk- cja zapisa- nych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicz- nych <i>manufacture of chemicals and chemi- cal products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozosta- łych surow- ców nieme- talicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufac- ture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urzą- dzeń ^Δ <i>manufac- ture of machinery and equip- ments n.e.c.</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I – XII	595,2	423,1	405,7	1316,6	4410,5	3597,4	22472,2	6564,4	4582,6
2005	I – XII	755,9	440,6	443,9	1275,2	4727,1	3525,0	18640,4	6830,4	5924,1
2006	I – XII	728,3	443,5	553,3	1413,2	5407,4	4478,2	23184,2	8369,2	5929,2
	A	96,8	97,3	121,2	109,2	118,9	125,5	115,5	127,6	118,5
2005	XII	70,2	35,8	39,3	95,4	371,5	275,9	1426,9	576,1	690,6
2006	I	53,8	38,6	35,6	95,5	366,5	244,2	1444,6	482,5	471,0
	II	51,9	36,8	34,9	95,2	371,7	240,8	1484,8	475,6	427,1
	III	60,4	31,4	49,1	128,6	457,1	302,8	2002,8	642,5	486,5
	IV	53,4	36,8	46,5	124,4	429,6	317,6	1630,3	528,0	418,6
	V	56,6	41,3	48,3	128,1	471,9	372,6	1873,9	675,5	485,1
	VI	60,5	39,0	50,7	135,0	506,4	412,8	2111,6	698,8	700,3
	VII	55,4	36,6	42,8	119,4	459,6	393,6	2103,3	754,5	450,7
	VIII	61,9	37,4	43,2	119,7	446,7	418,6	2194,1	766,9	585,1
	IX	64,9	36,1	47,2	121,9	491,4	462,0	2120,1	839,1	444,2
	X	65,8	39,4	51,1	118,1	522,9	464,5	2200,7	788,0	481,3
	XI	71,1	39,9	51,7	118,8	504,8	449,4	2120,0	815,8	548,7
	XII	61,3	34,1	44,7	108,6	402,8	349,5	1914,2	742,4	547,0
	A	86,8	91,1	110,1	111,9	108,1	117,0	106,5	134,7	88,8
	B	86,3	84,9	79,1	92,2	77,3	77,4	88,9	96,7	99,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (dok.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>		
		produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and appa- ratus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyj- nych i telekomu- nikacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and appa- ratus</i>	produkcja instrumen- tów medy- cznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufa- cturing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribu- tion of water</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I – XII	3482,4	57,6	607,0	27787,7	359,5	1795,9	9651,3	8300,1	1351,2
2005	I – XII	4109,8	46,3	669,8	27633,7	344,4	1769,6	9362,7	7966,8	1395,9
2006	I – XII.....	4763,1	65,3	763,8	32287,4	302,7	1740,4	9468,8	8051,6	1417,2
	A	119,0	206,2	140,4	129,7	84,7	112,6	106,1	106,7	101,0
2005	XII	404,0	5,7	79,2	2370,6	39,6	148,5	913,0	788,9	124,1
2006	I	339,5	4,3	46,7	2670,7	26,1	152,3	978,4	866,4	112,0
	II	336,8	3,7	47,9	2579,7	23,9	155,1	911,5	805,0	106,5
	III	386,7	5,2	59,6	3025,8	29,8	180,3	919,7	805,5	114,3
	IV	362,1	5,1	51,2	2597,2	24,5	160,5	786,3	673,8	112,5
	V	383,4	6,2	52,9	2941,9	22,9	164,7	722,8	597,4	125,4
	VI	428,3	6,0	57,6	2904,4	23,2	136,6	683,5	563,4	120,1
	VII	404,5	5,1	59,8	2540,4	23,2	123,1	693,6	571,8	121,7
	VIII	355,3	5,8	63,3	1620,1	19,4	132,8	689,8	568,7	121,1
	IX.....	425,5	5,9	70,8	3100,7	24,5	179,1	727,0	605,6	121,4
	X	469,5	6,0	71,7	3067,7	22,6	180,3	769,2	648,0	121,2
	XI	422,2	6,0	65,6	2846,3	24,7	166,2	817,4	700,1	117,3
	XII	422,8	5,8	103,4	2332,1	25,9	138,4	850,6	728,5	122,1
	A	109,8	126,0	158,2	102,8	59,0	104,1	92,5	91,4	102,6
	B	101,3	93,0	153,4	82,1	102,1	81,9	100,1	99,6	104,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 32. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Węgiel kamienny w tys. t Hard coal 10 ³ t	Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu, węgiel retortowy Coke and semi-coke from coal, lignite or peat	Mięso wołowe i cielęce świeże lub chłodzone Beef and veal fresh or chilled	Produkty uboju ^a trzody chlewnej ^a Slaughter products ^a of pigs	Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated
		w tonach in t			
2004 I – XII	94318,2	5558595	10830	9990	13853
2005 I – XII	91569,6	4783532	9985	14000	17124
2006 I – XII	90101,8	5061969	9029	11692	17044
A	98,4	105,8	90,4	83,5	99,5
2005 XII	8013,6	401035	927	1116	1551
2006 I	8049,9	400281	723	836	1621
II	7500,7	391176	687	921	1154
III	8461,5	417353	788	1070	1278
IV	6893,3	411186	828	1016	1257
V	7364,5	438479	788	1036	1646
VI	7537,9	429078	724	1021	1404
VII	7331,2	442002	668	915	1320
VIII	7456,0	437941	763	937	1397
IX	7380,1	418495	738	962	1368
X	8069,8	437257	761	1009	1658
XI	7493,7	416085	735	992	1463
XII	6608,7	422636	826	977	1501
A	82,5	105,4	89,1	87,5	96,8
B	88,2	101,6	112,4	98,5	102,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Soki owocowe i warzywne Fruit and vegetable juices	Mleko płynne przetworzone Processed liquid milk	Makaron Pasta	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg Cheese unripened fresh and curd
	w hl in hl		w tonach in t		
2004 I – XII	2142218	648674	20518	2836	19188
2005 I – XII	2273858	555192	23321	2730	19220
2006 I – XII	1217325	479554	26278	2716	19426
A	53,5	86,4	112,7	99,5	101,1
2005 XII	183376	46765	1946	228	1910
2006 I	102889	43375	1773	209	1469
II	101716	41621	1697	199	1381
III	121632	46124	2476	213	1880
IV	129781	41018	2102	208	1740
V	111960	44949	1967	268	1643
VI	80178	45545	2369	247	1513
VII	102088	34760	1807	234	1456
VIII	104586	34045	2203	253	1661
IX	71770	38552	2539	239	1507
X	97473	37720	2280	230	1628
XI	95139	35264	2654	186	1816
XII	98113	36581	2411	230	1732
A	53,5	78,2	123,9	100,9	90,7
B	103,1	103,7	90,8	123,7	95,4

a W wadze poubojowej ciepłej.
a In post-slaughter warm weight.

Tabl. 32. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU** (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU (cont.)

OKRESY PERIODS	Pieczywo w t <i>Bakery products in t</i>	Wody mineralne i wody gazowane, bez dodatku cukru ani innej substancji słodzącej w hl <i>Mineral and saturated water without sugar or other sweetening substance in hl</i>	Obuwie (łącznie z gumowym) <i>Footwear (including rubber)</i>		Tarcica iglasta w tys. m ³ <i>Coniferous sawnwood 10³ m³</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym z wierzchami wykonanymi ze skóry <i>of which with leather uppers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. par <i>in thousand pairs</i>		
2004 I – XII	70828	4508290	6290	1460	23,1
2005 I – XII	63244	4599336	6479	1307	22,2
2006 I – XII	60531	4895616	7802	1361	30,0
A	95,7	106,4	120,4	104,1	135,0
2005 XII	5366	256091	426	86	1,2
2006 I	5542	274755	486	103	2,2
II	5436	334569	528	128	2,1
III	5898	410497	677	161	2,7
IV	5423	433980	664	121	2,3
V	5384	456795	706	128	2,7
VI	4683	531415	720	78	2,0
VII	4739	701304	732	78	2,6
VIII	4776	592780	923	115	2,9
IX	4854	372741	678	117	2,3
X	4644	256121	604	132	2,7
XI	4485	337996	593	109	3,0
XII	4629	192663	491	91	2,4
A	86,3	75,2	115,3	105,8	203,5
B	103,2	57,0	82,8	83,5	80,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Gaz ziemny w stanie ciekłym lub gazowym w dam ³ <i>Natural gas in liquid or gaseous state in dam³</i>	Energia elektryczna w MWh <i>Electricity in MWh</i>	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w GJ <i>Thermal energy from steam and hot water in GJ</i>	Drut i wyroby z drutu <i>Wire and wire products</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Prefabricated concrete mass</i>
				w tonach <i>in t</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2004 I – XII	321292	35020870	95239257	53471	481789
2005 I – XII	346374	34999484	90449240	56188	441643
2006 I – XII	317631	36552303	84605509	58312	593282
A	91,7	104,4	93,5	103,8	134,3
2005 XII	27794	3302526	11722753	3807	30935
2006 I	27254	3593395	14764652	4319	12029
II	27157	2971729	11653771	4321	16699
III	29379	3170769	11263261	4434	30096
IV	27798	2883035	6644002	4413	45233
V	27438	2812865	4050034	5097	62889
VI	27483	2864803	3782329	5054	68625
VII	26988	2955243	3431934	5394	72670
VIII	25033	2915043	3417522	5365	61963
IX	24258	3034446	3464864	5618	58058
X	25281	3135341	5646752	6276	63525
XI	24202	3152049	8216801	4987	59042
XII	25360	3099586	8269654	3034	42453
A	91,2	93,9	70,5	79,7	137,2
B	104,8	98,3	100,6	60,8	71,9

Tabl. 33. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b		
			razem total	w tym of which	
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^A building of constructions; civil engineering ^A	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2004	I – XII	8410,7	5119,5	4341,2	724,6
2005	I – XII	8656,1	5066,9	4465,0	509,8
2006	I – XII	9909,2	6167,0	5070,5	972,4
	A	114,5	121,7	113,6	190,7
2005	XII	1156,5	636,6	567,0	58,0
2006	I	373,2	212,7	183,7	22,2
	II	440,2	229,0	199,4	20,9
	III	594,9	337,0	276,8	50,7
	IV	635,3	373,5	304,0	60,4
	V	787,9	492,9	421,4	61,9
	VI	900,8	569,9	469,6	85,2
	VII	859,6	550,2	443,9	96,7
	VIII	882,6	559,8	450,7	97,5
	IX	936,0	607,6	505,0	91,1
	X	1081,6	700,2	584,2	105,1
	XI	878,4	567,0	461,2	95,2
	XII	1308,2	867,7	700,0	155,7
	A	113,1	136,3	123,5	268,2
	B	148,9	153,0	151,8	163,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

Tabl. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{a, b}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{a, b}

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
A					
2004	I – XII	94,6	105,7	58,1	103,0
2005	I – XII	92,9	86,4	117,3	97,5
2006	I – XII	106,5	102,6	157,5	109,0
2005	XII	98,2	99,7	133,9	101,9
2006	I.....	101,2	102,0	122,4	103,0
	II.....	101,5	91,7	155,2	107,2
	III.....	104,5	95,5	178,8	108,5
	IV	107,4	101,1	148,3	113,9
	V	108,0	105,7	155,1	109,2
	VI	105,1	89,8	229,0	111,4
	VII	101,5	93,1	121,2	109,3
	VIII	111,1	110,5	163,2	114,5
	IX	115,7	122,9	147,1	114,3
	X	110,9	124,6	128,8	102,7
	XI	110,0	113,4	127,4	107,2
	XII	105,8	99,6	188,4	101,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	W tym Of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
A				
2004	I – XII	83,2	106,9	36,2
2005	I – XII	78,7	130,2	92,5
2006	I – XII	83,9	103,8	119,2
2005	XII	79,4	118,1	97,8
2006	I.....	79,8	114,2	127,3
	II.....	77,3	108,2	78,9
	III.....	78,5	116,8	95,2
	IV	89,4	106,9	71,3
	V	101,7	107,9	96,3
	VI	101,2	90,9	106,8
	VII	88,8	96,3	106,6
	VIII	92,6	96,1	134,0
	IX	91,6	105,0	147,6
	X	86,1	104,4	131,3
	XI	81,2	111,8	115,9
	XII	74,9	99,1	126,3

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

Tabl. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{a, b} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{a, b} (cont.)

OKRESY PERIODS B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
		B			
2005	XII	114,0	114,3	76,6	120,5
2006	I.....	82,5	92,2	83,8	86,0
	II.....	97,4	87,5	128,8	96,6
	III.....	112,4	118,9	109,5	108,2
	IV	100,7	98,0	87,3	103,7
	V	100,0	100,5	103,2	96,5
	VI	102,6	92,5	161,2	100,0
	VII	95,4	97,6	56,9	99,8
	VIII	104,8	99,1	139,3	104,4
	IX	101,7	103,3	85,1	98,2
	X	102,9	113,3	113,1	100,6
	XI	98,8	100,2	127,0	96,1
	XII	109,6	100,4	113,3	114,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		W tym <i>Of which</i>		
		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
B				
2005	XII	114,4	135,0	128,7
2006	I.....	69,5	59,5	70,0
	II.....	97,1	100,7	89,9
	III.....	113,5	119,2	116,7
	IV	120,1	80,0	76,9
	V	100,0	100,4	135,0
	VI	95,9	104,6	109,7
	VII	95,1	102,1	107,4
	VIII	101,3	108,4	132,6
	IX	95,7	111,3	102,6
	X	95,8	104,2	83,1
	XI	91,2	107,5	88,8
	XII	105,5	119,6	140,2

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TOURISM

Tabl. 35. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych ^a w % Utilisation of bed places ^a in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi ^b w % Utilisation of rooms ^b in %
		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100									
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2004	I – XII	1338935	196277	3148096	463003	28,8	879544	237706	33,1
2005	I – XII	1530951	263149	3811710	629051	32,5	1090743	334865	38,7
	A	114,3	134,1	121,1	135,9	x	124,0	140,9	x
2005	VII – IX	465577	98980	1271501	239656	40,2	317399	115005	44,3
	IX – XII	349247	53912	880922	142238	31,3	268918	77739	37,7
2006	I – III	348022	48785	991161	137876	35,3	278076	73634	40,1
	IV – VI	399833	74350	973075	170424	33,3	276219	88368	39,2
	VII – IX	462519	91252	1340680	234221	40,8	327395	110383	44,9
	A	99,3	92,2	105,4	97,7	x	103,1	96,0	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2004	I – XII	793808	163324	1582505	360617	30,6	879544	237706	33,1
2005	I – XII	922083	222570	1869703	500610	32,9	1090743	334865	38,7
	A	116,2	136,3	118,1	138,8	x	124,0	140,9	x
2005	VII – IX	262628	81646	560174	182407	38,6	317399	115005	44,3
	IX – XII	226804	46154	448700	110617	31,2	268918	77739	37,7
2006	I – III	224280	42547	465423	104938	32,6	278076	73634	40,1
	IV – VI	242784	63499	448879	127575	31,8	276219	88368	39,2
	VII – IX	267368	78078	577271	174380	39,3	327395	110383	44,9
	A	101,8	95,6	103,1	95,6	x	103,1	96,0	x
w tym hotele of which hotels									
2004	I – XII	595238	146886	1099351	309249	30,8	657736	215466	34,5
2005	I – XII	744420	207816	1394657	457276	33,7	874753	313304	41,1
	A	125,1	141,5	126,9	147,9	x	133,0	145,4	x
2005	VII – IX	222622	77326	441953	167794	40,1	264625	107851	47,6
	IX – XII	189598	43710	361675	104489	32,9	227708	74553	40,8
2006	I – III	183292	39962	362043	97817	33,3	227907	70209	42,5
	IV – VI	203534	60248	361662	118023	33,9	229947	83509	42,2
	VII – IX	223893	74293	450411	161806	40,9	266060	104198	47,4
	A	100,6	96,1	101,9	96,4	x	100,5	96,6	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2004	I – XII	545127	32953	1565591	102386	27,1	–	–	–
2005	I – XII	608868	40579	1942007	128441	32,1	–	–	–
	A	111,7	123,1	124,0	125,4	x	–	–	–
2005	VII – IX	202949	17334	711327	57249	41,6	–	–	–
	IX – XII	122443	7758	432222	31621	31,5	–	–	–
2006	I – III	123742	6238	525738	32938	38,1	–	–	–
	IV – VI	157049	10851	524196	42849	34,7	–	–	–
	VII – IX	195151	13174	763409	59841	42,1	–	–	–
	A	96,2	76,0	107,3	104,5	x	–	–	–

a Relacja udzielonych noclegów do sumy miejsc noclegowych przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu. b Relacja wynajętych pokoi do sumy pokoi przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu.

a Relation of nights spent (overnight stay) to the sum of number of beds prepared each day in the object. b Relation of rooms rented to the sum of rooms prepared each day in the object.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

Tabl. 36. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – XII 2006 R.**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – XII 2006

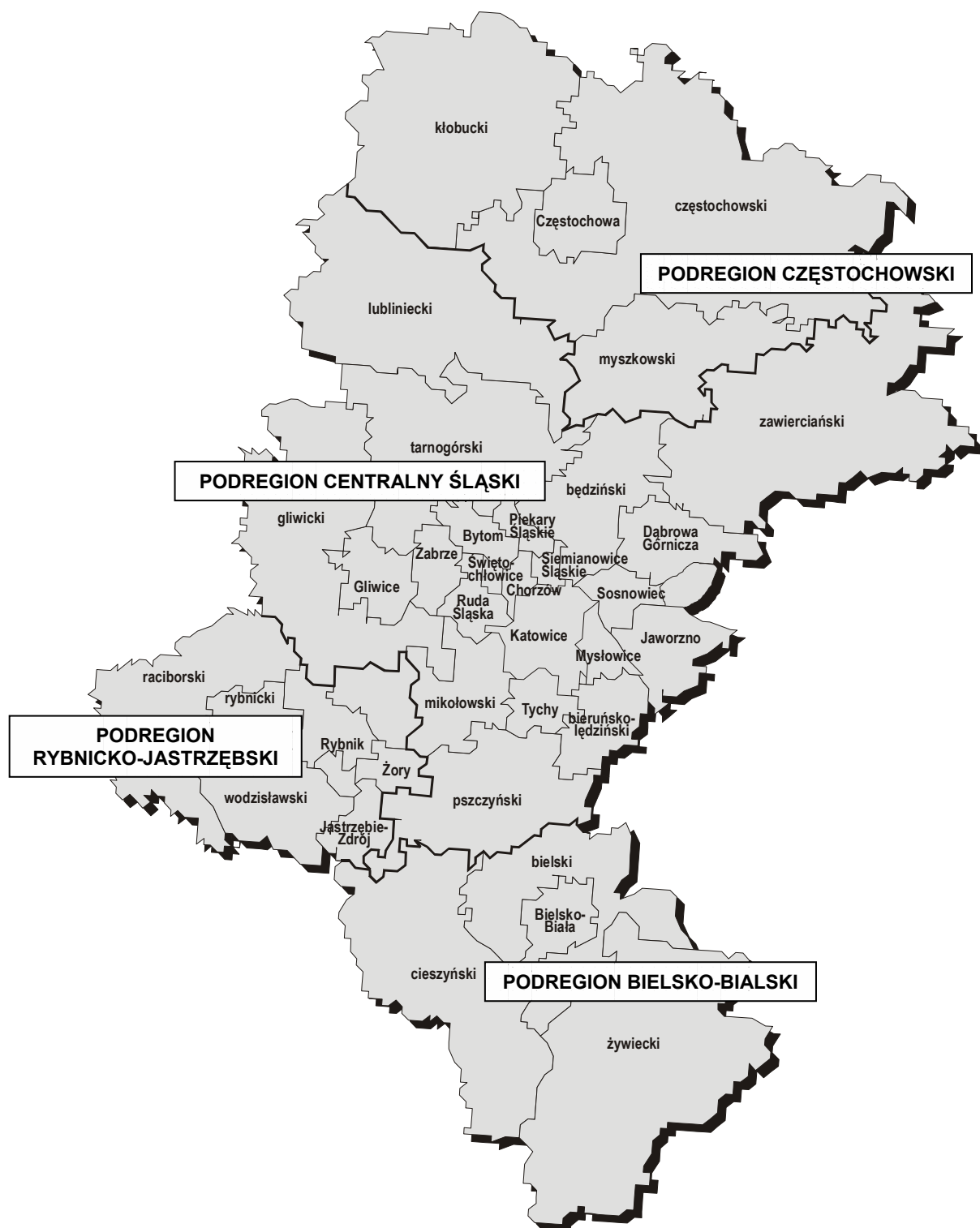
RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPES OF CRIMES</i>	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>Rate of detectability in %</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	183620	56,0
w tym: <i>of which:</i>		
PRZESTĘPSTWA Z KODEKSU KARNEGO PRZECIWKO: <i>CRIMES FROM CRIMINAL CODE AGAINST:</i>		
Życiu i zdrowiu <i>Life and health</i>	5245	82,2
w tym: <i>of which:</i>		
zabójstwo <i>homicide</i>	119	90,0
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	2498	87,3
udział w bójce lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	2170	73,5
Bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji <i>Public safety and safety of transport</i>	18776	97,2
w tym prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwym <i>of which driving in a state of intoxication</i>	16311	100,0
Wolności, wolności sumienia i wyznania <i>Freedom, liberty of conscience and religion</i>	6923	93,0
Wolności seksualnej i obyczajności <i>Sexual freedom and decorum</i>	675	88,4
w tym zgwałcenie <i>of which rape</i>	302	81,8
Rodzinie i opiece <i>Family and custody</i>	5840	99,9
w tym znęcanie się nad rodziną <i>of which ill-treatment of the family</i>	3625	100,0
Czci i nietykalności cielesnej <i>Good name and personal integrity</i>	739	98,4
Działalności instytucji państwowych, samorządowych <i>Activities of state institutions and territorial self-government</i>	3346	97,4
w tym: <i>of which:</i>		
czynna napaść na funkcjonariusza publicznego <i>active assault of a public official</i>	487	98,2
czynny opór <i>active resistance</i>	650	99,5
znieważenie funkcjonariusza lub organu RP <i>insulting a public official or body of the Republic of Poland</i>	1205	99,3
przestępstwa korupcyjne <i>corruption crimes</i>	966	93,4

Tabl. 36. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – XII 2006 R. (dok.)**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – XII 2006 (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPES OF CRIMES</i>	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>Rate of detectability in %</i>
Wymiarowi sprawiedliwości <i>Jurisdiction</i>	3401	98,3
Porządkowi publicznemu <i>Public order</i>	984	78,3
Wiarygodności dokumentów <i>Reliability of documents</i>	8430	60,4
Mieniu <i>Property</i>	113230	35,1
w tym: <i>of which:</i>		
kradzież cudzej rzeczy <i>property theft</i>	46229	17,9
w tym kradzież samochodu <i>of which theft of cars</i>	4094	17,1
krótkotrwały zabór pojazdu <i>short-period annexation of vehicle</i>	981	20,6
kradzież z włamaniem <i>impudent theft with burglary</i>	27320	21,3
rozbój <i>violence</i>	4432	53,6
kradzież rozbójnicza <i>theft with assault</i>	291	73,2
wymuszenie rozbójnicze <i>criminal coercion</i>	489	92,3
oszustwo <i>fraud</i>	13777	80,5
Obrotowi gospodarczemu <i>Economic activity</i>	2255	92,2
Obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi <i>Treasury (monetary and securities turnover)</i>	590	29,9
PRZESTĘPSTWA Z USTAW SZCZEGÓLNYCH: <i>CRIMES FROM DETAILED LAWS:</i>		
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi <i>On up-bringing in sobriety and resistance to alcoholism</i>	517	91,3
O prawie autorskim i prawach pokrewnych <i>On copyright and related laws</i>	475	98,9
O przeciwdziałaniu narkomanii <i>On counteraction to the drug habit</i>	8182	96,3
Kodeksu Karnego Skarbowego <i>Fiscal Criminal Code</i>	131	94,7
w tym przestępstwa związane z podatkiem akcyzowym <i>of which excise crimes from the FCC</i>	56	96,4

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH*SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS***PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2006 R.***ADMINISTRATIVE DIVISION OF ŚLĄSKIE VOIVODSHIP BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2006*

U w a g a.

Dane dotyczące ludności według wieku zostały skorygowane w stosunku do uprzednio opublikowanych.

N o t e.

Data on population by age were revised comparing to previously published.

Tabl. 37. LUDNOŚĆ W 2006 R.

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2006

As of 30 VI

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	Ogółem Grand total	Z ogółem In grand total			Na 1 km ² ^a Per km ² ^a	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4676983	2258680	2418303	78,6	379	107,1
Podregiony Subregions						
Częstochowski	536031	257807	278224	59,7	176	107,9
powiaty powiats						
częstochowski	133553	65430	68123	12,1	88	104,1
kłobucki	84730	41731	42999	20,9	95	103,0
myszkowski	71619	34617	37002	55,5	149	106,9
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	246129	116029	130100	100,0	1541	112,1
Bielsko-bialski	647963	311896	336067	51,4	275	107,7
powiaty powiats						
bielski	150764	73254	77510	28,8	329	105,8
cieszyński	171029	82095	88934	47,3	234	108,3
żywiecki	149492	73147	76345	21,5	144	104,4
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	176678	83400	93278	100,0	1419	111,8
Centralny śląski	2853573	1376472	1477101	88,6	512	107,3
powiaty powiats						
będziński	151122	71877	79245	75,9	415	110,3
bieruńsko-lędziński	55868	27494	28374	78,2	354	103,2
gliwicki	114963	55796	59167	56,1	173	106,0
lubliniecki	76628	37678	38950	37,4	93	103,4
mikołowski	91022	44322	46700	86,9	391	105,4
pszczyński	104638	51286	53352	24,5	222	104,0
tarnogórski	137979	67165	70814	68,4	214	105,4
zawierciański	124127	59970	64157	63,8	124	107,0
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	187205	90634	96571	100,0	2696	106,6
Chorzów	114434	54555	59879	100,0	3443	109,8
Dąbrowa Górnicza	129753	62628	67125	100,0	687	107,2
Gliwice	199099	96053	103046	100,0	1487	107,3
Jaworzno	96051	46722	49329	100,0	629	105,6
Katowice	315996	149601	166395	100,0	1919	111,2
Mysłowice	74988	36533	38455	100,0	1141	105,3
Piekary Śląskie	59494	28698	30796	100,0	1488	107,3
Ruda Śląska	145929	71144	74785	100,0	1877	105,1
Siemianowice Śląskie	72451	34808	37643	100,0	2841	108,1
Sosnowiec	225202	107111	118091	100,0	2473	110,3
Świętochłowice	55172	26639	28533	100,0	4145	107,1
Tychy	130842	63499	67343	100,0	1603	106,1
Zabrze	190610	92259	98351	100,0	2371	106,6
Rybnicko-jastrzębski	639416	312505	326911	77,5	473	104,6
powiaty powiats						
raciborski	111505	53566	57939	58,4	205	108,2
rybnicki	73527	36288	37239	38,7	329	102,6
wodzisławski	155228	75190	80038	66,3	541	106,4
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	95149	47043	48106	100,0	1115	102,3
Rybnik	141382	69363	72019	100,0	953	103,8
Żory	62625	31055	31570	100,0	970	101,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.3.

^a See methodological notes item 1.3.

Tabl. 37. **LUDNOŚĆ W 2006 R.** (cd.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku <i>At age</i>									
	0 – 2 lata <i>0 – 2 years</i>	3 – 6	7 – 14	15 – 19	20 – 29	30 – 39	40 – 49	50 – 59	60 – 64	65 lat i więcej <i>65 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	120733	161592	397363	331085	777086	641389	702590	702749	214665	627731
Podregiony <i>Subregions</i>										
Częstochowski	13351	18436	46130	37140	86113	72339	78557	81356	23365	79244
powiaty <i>powiats</i>										
częstochowski	3381	4845	12971	9752	20436	18140	19554	18726	5492	20256
kłobucki	2262	3301	8445	6311	13169	12023	12063	11205	3763	12188
myszkowski	1775	2651	6189	4941	11433	9588	10612	10706	3129	10595
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Częstochowa	5933	7639	18525	16136	41075	32588	36328	40719	10981	36205
Bielsko-bialski	18539	25122	61341	48425	106087	89037	91592	93470	28014	86336
powiaty <i>powiats</i>										
bielski	4428	5947	14909	11839	24699	20746	22095	20657	6257	19187
cieszyński	5022	6987	16611	12773	27954	23222	24302	24713	7313	22132
żywiecki	4456	6117	15821	11993	23526	20701	21138	19243	5995	20502
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Bielsko-Biała	4633	6071	14000	11820	29908	24368	24057	28857	8449	24515
Centralny śląski	70980	94325	231439	196608	476839	388566	436430	436517	134867	387002
powiaty <i>powiats</i>										
będziński	3592	4691	11060	8749	24444	20184	21900	26179	7395	22928
bieruńsko-lędzki	1614	2253	5609	4701	9320	7963	9335	6830	2141	6102
gliwicki	2931	4036	10244	8527	18763	16218	18224	15658	5164	15198
lubliniecki	1997	2999	7405	6108	12590	11035	11560	9752	3150	10032
mikołowski	2603	3351	8357	6972	15226	12670	13857	12666	4098	11222
pszczyński	3195	4547	11070	9189	18200	14352	17537	12321	3589	10638
tarnogórski	3273	4589	11777	10234	22304	19288	20870	19937	6648	19059
zawierciański	3045	4079	10382	8196	19159	16388	17853	20213	5684	19128
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Bytom	4655	6308	15388	12600	30148	26634	28140	27198	9546	26588
Chorzów	2912	4038	9442	7020	17373	17239	15591	16834	6302	17683
Dąbrowa Górnicza	3047	3943	8915	8141	23612	16955	19368	24027	5522	16223
Gliwice	4673	6095	15093	12952	35536	26753	29425	31263	9375	27934
Jaworzno	2368	3251	7978	7197	15861	13003	15875	13553	4067	12898
Katowice	7151	9155	23708	20644	51680	41646	47093	48914	17439	48566
Mysłowice	1980	2551	6418	5833	12884	9774	12686	10540	3527	8795
Piekary Śląskie	1471	1957	4803	4126	9688	7837	9547	8771	2950	8344
Ruda Śląska	3931	5293	12733	10470	24245	19677	23286	21133	7213	17948
Siemianowice Śląskie	1823	2326	5622	4736	11646	9829	11236	11599	3805	9829
Sosnowiec	4980	6237	15334	13547	38963	29833	33101	41942	10718	30547
Świętochłowice	1573	1950	4559	3655	9025	7614	8416	8638	2735	7007
Tychy	3543	4280	9705	9069	25181	16385	20135	22608	5193	14743
Zabrze	4623	6396	15837	13942	30991	27289	31395	25941	8606	25590
Rybnicko-jastrzębski	17863	23709	58453	48912	108047	91447	96011	91406	28419	75149
powiaty <i>powiats</i>										
raciborski	2737	3830	9791	8917	18406	15722	17957	14444	4160	15541
rybnicki	2057	2770	7173	6004	12253	10121	11528	9247	3109	9265
wodzisławski	4400	5858	14326	11947	24719	21722	23419	20814	7445	20578
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Jastrzębie-Zdrój	2706	3709	9400	7023	14855	15756	12538	14851	5218	9093
Rybnik	3964	5097	12481	10775	24766	19298	21774	20545	6157	16525
Żory	1999	2445	5282	4246	13048	8828	8795	11505	2330	4147

Tabl. 37. **LUDNOŚĆ W 2006 R.** (dok.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	871754	425068	3060838	1491708	744391	501527	52,8
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	99706	48597	344372	166853	91953	62774	55,7
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	27000	13106	83366	39375	23187	15642	60,2
kłobucki	17781	8594	52740	24859	14209	9546	60,7
myszkowski	13546	6584	45801	22190	12272	8228	56,4
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	41379	20313	162465	80429	42285	29358	51,5
Bielsko-bialski	133580	65312	412955	202263	101428	68492	56,9
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	32349	15769	95918	46680	22497	15061	57,2
cieszyński	36180	17567	108775	53874	26074	17493	57,2
żywiecki	33507	16538	92310	43940	23675	15867	61,9
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	31544	15438	115952	57769	29182	20071	52,4
Centralny śląski	510058	248540	1882787	918153	460728	310408	51,6
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	24416	11850	99734	48980	26972	18415	51,5
bieruńsko-lędziański	12232	5985	36371	17552	7265	4837	53,6
gliwicki	22172	10927	74792	36442	17999	11798	53,7
lubliniecki	15970	7711	48937	23453	11721	7786	56,6
mikołowski	18412	8930	59148	28697	13462	9073	53,9
pszczyński	24102	11839	67985	33135	12551	8378	53,9
tarnogórski	25597	12439	89767	43485	22615	14890	53,7
zawierciański	22315	10935	79690	38243	22122	14979	55,8
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	33612	16274	121773	59044	31820	21253	53,7
Chorzów	20583	9966	72685	35332	21166	14581	57,4
Dąbrowa Górnicza	20513	9962	90087	44088	19153	13075	44,0
Gliwice	33085	16132	133026	64906	32988	22008	49,7
Jaworzno	17760	8642	63022	30547	15269	10140	52,4
Katowice	51915	25213	205661	101577	58420	39605	53,6
Mysłowice	14218	7014	50056	24202	10714	7239	49,8
Piekary Śląskie	10608	5205	38925	18803	9961	6788	52,8
Ruda Śląska	28059	13580	95950	46317	21920	14888	52,1
Siemianowice Śląskie	12494	6109	48040	23497	11917	8037	50,8
Sosnowiec	34251	16740	154513	76229	36438	25122	45,7
Świętochłowice	10183	5036	36489	17726	8500	5771	51,2
Tychy	22700	11200	90584	44363	17558	11780	44,4
Zabrze	34861	16851	125552	61535	30197	19965	51,8
Rybnicko-jastrzębski	128410	62619	420724	204439	90282	59853	52,0
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	21508	10573	72178	35607	17819	11759	54,5
rybnicki	15490	7416	47078	22524	10959	7299	56,2
wodzisławski	31500	15378	99146	48358	24582	16302	56,6
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	19999	9722	63374	30679	11776	7705	50,1
Rybnik	27745	13575	93750	45186	19887	13258	50,8
Żory	12168	5955	45198	22085	5259	3530	38,6

Tabl. 38. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W III KWARTALE 2006 R.

POPULATION AND VITAL STATISTICS IN IIIRD QUARTER 2006

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	Lud- ność ^a Popula- tion ^a	Małżeń- stwa Marriages	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^b Natural increase ^b	Małżeń- stwa Marriages	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^b Natural increase ^b
				ogółem total	w tym niemo- włat ^c of which infants ^c				ogółem total	w tym niemo- włat ^{c, d} of which infants ^{c, d}	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					na 1000 ludności per 1000 population					
WOJEWÓDZTWO... VOIVODSHIP	4673986	11753	11175	11099	69	76	10,1	9,6	9,5	6,2	0,1
Podregiony Subregions											
Częstochowski	535708	1299	1184	1409	4	-225	9,7	8,9	10,5	3,4	-1,7
powiaty powiats											
częstochowski	133569	334	278	368	1	-90	10,0	8,3	11,0	3,6	-2,7
kłobucki	84745	205	211	218	—	-7	9,6	9,9	10,2	—	-0,3
myszkowski	71652	163	169	168	—	1	9,1	9,4	9,3	—	0,1
miasto na prawach powiatu											
city with powiat status											
Częstochowa	245742	597	526	655	3	-129	9,8	8,6	10,8	5,7	-2,1
Bielsko-bialski	648501	1678	1670	1414	5	256	10,4	10,3	8,8	3,0	1,6
powiaty powiats											
bielski	151076	388	391	317	1	74	10,3	10,4	8,4	2,6	2,0
cieszyński	171142	451	409	385	3	24	10,6	9,6	9,1	7,3	0,6
żywiecki	149592	365	433	353	—	80	9,7	11,6	9,4	—	2,1
miasto na prawach powiatu											
city with powiat status											
Bielsko-Biała	176691	474	437	359	1	78	10,8	9,9	8,2	2,3	1,8
Centralny śląski	2850631	6982	6624	7032	48	-408	9,8	9,3	9,9	7,3	-0,6
powiaty powiats											
będziński	151164	371	323	428	3	-105	9,8	8,5	11,3	9,3	-2,8
bieruńsko-lędziński ...	55888	171	139	126	—	13	12,3	10,0	9,0	—	0,9
gliwicki	114870	285	286	285	2	1	9,9	9,9	9,9	7,0	0,0
lubliniecki	76614	185	192	170	—	22	9,7	10,1	8,9	—	1,2
mikołowski	91107	231	217	199	2	18	10,2	9,6	8,8	9,2	0,8
pszczyński	104765	309	328	186	1	142	11,8	12,5	7,1	3,1	5,4
tarnogórski	137954	306	312	301	2	11	8,9	9,1	8,7	6,4	0,3
zawierciański	123969	325	271	384	3	-113	10,4	8,7	12,3	11,1	-3,6
miasta na prawach powiatu											
cities with powiat status											
Bytom	186855	377	413	473	4	-60	8,0	8,8	10,1	9,7	-1,3
Chorzów	114334	279	300	342	2	-42	9,8	10,5	12,0	6,7	-1,5
Dąbrowa Górnicza ...	129668	423	336	290	3	46	13,0	10,3	8,9	8,9	1,4
Gliwice	198867	469	442	466	1	-24	9,6	9,0	9,5	2,3	-0,5
Jaworzno	95943	233	194	234	1	-40	9,7	8,1	9,7	5,2	-1,7
Katowice	315445	698	690	838	4	-148	8,9	8,8	10,7	5,8	-1,9
Mysłowice	75047	222	205	167	4	38	11,8	10,9	8,9	19,5	2,0
Piekary Śląskie	59426	119	151	149	1	2	8,0	10,1	10,0	6,6	0,1
Ruda Śląska	145685	344	365	385	3	-20	9,4	10,0	10,5	8,2	-0,6
Siemianowice Śląskie	72339	156	154	187	1	-33	8,6	8,5	10,3	6,5	-1,8
Sosnowiec	224715	578	434	629	—	-195	10,3	7,7	11,2	—	-3,5
Świętochłowice	55038	131	137	151	2	-14	9,5	9,9	10,9	14,6	-1,0
Tychy	130643	382	323	257	3	66	11,6	9,8	7,8	9,3	2,0
Zabrze	190295	388	412	385	6	27	8,1	8,6	8,1	14,6	0,6
Rybnicko-jastrzębski	639146	1794	1697	1244	12	453	11,2	10,6	7,8	7,1	2,8
powiaty powiats											
raciborski	111379	249	250	225	1	25	9,0	9,0	8,1	4,0	0,9
rybnicki	73612	206	203	158	1	45	11,2	11,1	8,6	4,9	2,5
wodzisławski	155276	417	401	333	3	68	10,7	10,3	8,6	7,5	1,8
miasta na prawach powiatu											
cities with powiat status											
Jastrzębie-Zdrój	94956	267	236	153	2	83	11,1	9,8	6,4	8,5	3,5
Rybnik	141402	425	404	287	4	117	12,0	11,4	8,1	9,9	3,3
Żory	62521	230	203	88	1	115	14,6	12,9	5,6	4,9	7,3

a Stan w dniu 30 IX. b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. c Dzieci w wieku poniżej 1 roku.
d Na 1000 urodzeń żywych.

a As of 30 IX. b The difference between the number of live births and deaths in a given period. c Children under the age of 1. d Per 1000 live births.

Tabl. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowa- nego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during the month)
	ogółem grand total	z ogółem of grand total					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas nie pracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	229819	137357	204116	58015	10243	12,8	7757
Podregiony Subregions							
Częstochowski	32664	17137	28549	7515	1436	15,4	609
powiaty powiats							
częstochowski	8568	4399	7666	2175	408	19,6	64
kłobucki	4106	2095	3531	1031	253	13,4	94
myszkowski	4869	2589	3767	876	208	19,1	28
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Częstochowa	15121	8054	13585	3433	567	13,5	423
Bielsko-bialski	25030	14253	21608	3596	961	10,2	868
powiaty powiats							
bielski	5201	2991	4479	554	180	11,5	153
cieszyński	7529	4456	6625	1581	407	12,2	126
żywiecki	5797	3152	4865	936	231	11,1	103
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bielsko-Biała	6503	3654	5639	525	143	7,5	486
Centralny śląski	146021	88391	130317	39567	6078	12,9	5238
powiaty powiats							
będziński	10090	5949	8554	3027	377	19,9	68
bieruńsko-lędzki	1961	1241	1753	491	99	7,8	48
gliwicki	4278	2849	4006	1599	211	12,8	35
lubliniecki	2919	1652	2605	545	182	12,0	105
mikołowski	4677	2691	4155	1604	244	12,9	94
pszczyński	3761	2578	3391	1304	302	9,0	33
tarnogórski	5875	3489	5372	2089	397	12,2	280
zawierciański	9859	5348	8322	2537	393	20,8	163
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bytom	12341	7402	10659	2800	343	20,6	217
Chorzów	7946	4648	7036	1635	213	18,4	250
Dąbrowa Górnicza	9193	5424	8299	2874	352	15,5	132
Gliwice	8685	5509	8095	2746	269	9,6	470
Jaworzno	4770	3149	4408	1149	271	14,5	123
Katowice	10810	6383	9691	1799	462	5,4	548
Mysłowice	3615	2299	3290	853	165	12,2	86
Piekary Śląskie	3230	1883	2954	966	166	14,9	137
Ruda Śląska	5115	3292	4661	1261	307	10,1	158
Siemianowice Śląskie	3961	2377	3231	801	138	19,1	299
Sosnowiec	13167	7753	11691	5026	468	16,1	1260
Świętochłowice	3062	1881	2602	662	80	21,2	221
Tychy	4967	3146	4342	1026	230	9,1	253
Zabrze	11739	7448	11200	2773	409	18,6	258
Rybnicko-jastrzębski	26104	17576	23642	7337	1768	12,4	1042
powiaty powiats							
raciborski	3265	2182	2945	586	169	9,7	114
rybnicki	2512	1682	2270	979	196	15,8	91
wodzisławski	6979	4393	6313	1996	579	15,3	284
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	5340	3755	4987	1335	364	12,6	259
Rybnik	5260	3498	4697	1828	299	9,5	227
Żory	2748	2066	2430	613	161	15,3	67

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 4.^a See general notes, item 4.

Tabl. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO	43134	61795	46714	61583	16593
VOIVODSHIP					
Podregiony Subregions					
Częstochowski	5299	8804	6683	9145	2733
powiaty powiats					
częstochowski	1610	2373	1792	2174	619
kłobucki	942	1163	829	882	290
myszkowski	954	1404	1013	1225	273
miasto na prawach powiatu					
city with powiat status					
Częstochowa	1793	3864	3049	4864	1551
Bielsko-bialski	4320	6422	5205	7137	1946
powiaty powiats					
bielski	828	1285	1102	1568	418
cieszyński	1612	1958	1459	1996	504
żywiecki	1080	1520	1310	1497	390
miasto na prawach powiatu					
city with powiat status					
Bielsko-Biała	800	1659	1334	2076	634
Centralny śląski	26828	39147	29796	39786	10464
powiaty powiats					
będziński	1668	2937	1934	2813	738
bieruńsko-lędziński	457	514	378	502	110
gliwicki	987	1160	901	1008	222
lubliniecki	743	767	550	672	187
mikołowski	1029	1176	956	1207	309
pszczyński	1099	920	692	856	194
tarnogórski	1345	1503	1171	1452	404
zawierciański	1806	3052	2031	2414	556
miasta na prawach powiatu					
cities with powiat status					
Bytom	2028	3336	2820	3265	892
Chorzów	1319	2202	1810	2043	572
Dąbrowa Górnicza	1487	2381	1686	2810	829
Gliwice	1432	2156	1767	2598	732
Jaworzno	1016	1227	1028	1234	265
Katowice	1701	2745	2224	3123	1017
Mysłowice	759	932	747	966	211
Piekary Śląskie	751	921	617	749	192
Ruda Śląska	1119	1393	1004	1294	305
Siemianowice Śląskie	697	1026	820	1176	242
Sosnowiec	1883	3522	2562	4049	1151
Świętochłowice	536	821	674	805	226
Tychy	773	1294	806	1685	409
Zabrze	2193	3162	2618	3065	701
Rybnicko-jastrzębski	6687	7422	5030	5515	1450
powiaty powiats					
raciborski	704	878	669	785	229
rybnicki	721	686	485	505	115
wodzisławski	2080	1900	1319	1343	337
miasta na prawach powiatu					
cities with powiat status					
Jastrzębie-Zdrój	1340	1610	1176	881	333
Rybnik	1255	1456	1004	1284	261
Żory	587	892	377	717	175

Tabl. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and below
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	14826	50275	17391	71106	76221
Podregiony <i>Subregions</i>					
Częstochowski <i>powiaty powiats</i>	2949	7745	2315	10246	9409
częstochowski	570	1869	505	2940	2684
kłobucki	289	960	242	1640	975
myszkowski	391	1243	425	1450	1360
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1699	3673	1143	4216	4390
Bielsko-bialski <i>powiaty powiats</i>	1665	5348	1971	8767	7279
bielski	336	1082	299	2079	1405
cieszyński	402	1561	632	2546	2388
żywiecki	321	1194	486	2044	1752
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	606	1511	554	2098	1734
Centralny śląski <i>powiaty powiats</i>	8752	31664	10770	43932	50903
będziński	740	2394	786	2743	3427
bieruńsko-lędzki	126	442	151	740	502
gliwicki	180	819	296	1203	1780
lubliniecki	151	571	245	813	1139
mikołowski	211	973	382	2067	1044
pszczyński	219	806	414	1180	1142
tarnogórski	356	1521	414	2038	1546
zawierciański	729	2567	848	3423	2292
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	459	2107	702	3622	5451
Chorzów	294	1275	419	2255	3703
Dąbrowa Górnicza	731	2498	777	2926	2261
Gliwice	560	1798	714	1852	3761
Jaworzno	333	1367	370	1435	1265
Katowice	994	2279	851	2617	4069
Mysłowice	207	814	234	1132	1228
Piekary Śląskie	117	720	194	1191	1008
Ruda Śląska	216	978	251	1615	2055
Siemianowice Śląskie	210	883	289	1232	1347
Sosnowiec	991	3108	1130	4011	3927
Świętochłowice	94	502	132	907	1427
Tychy	455	1111	479	1708	1214
Zabrze	379	2131	692	3222	5315
Rybnicko-jastrzębski <i>powiaty powiats</i>	1460	5518	2335	8161	8630
raciborski	203	737	243	1009	1073
rybnicki	122	459	187	870	874
wodzisławski	391	1596	511	2419	2062
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	298	1042	658	1474	1868
Rybnik	282	996	461	1507	2014
Żory	164	688	275	882	739

^a Łącznie z policealnymi.^a Including post-secondary education.

Tabl. 42. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I – XII 2006 R.**

DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I – XII 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO	8325	97,6	6112	1068277	97,5	913780
VOIVODSHIP						
Podregiony <i>Subregions</i>						
Częstochowski	1287	111,8	997	171030	106,2	152556
powiaty <i>powiats</i>						
częstochowski	355	104,1	355	52882	107,3	52882
kłobucki	153	87,9	153	21615	88,0	21615
myszkowski	293	133,8	220	36181	114,3	31558
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	486	116,5	269	60352	108,5	46501
Bielsko-bialski	2128	93,3	1726	265703	95,5	239793
powiaty <i>powiats</i>						
bielski	547	94,3	547	79996	93,8	79996
cieszyński	623	93,3	461	77104	105,6	66707
żywiecki	446	120,9	374	50895	109,3	48326
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	512	77,1	344	57708	78,7	44764
Centralny śląski	3878	95,1	2465	480954	96,1	378631
powiaty <i>powiats</i>						
będziński	424	196,3	198	49462	161,7	32474
bieruńsko-lędziński	110	75,3	101	19789	86,9	18280
gliwicki	158	75,2	158	26740	83,3	26740
lubliniecki	172	86,0	171	23901	103,2	23833
mikołowski	264	83,8	212	36661	89,5	33561
pszczyński	275	79,0	258	39560	77,7	38424
tarnogórski	264	98,1	248	38000	104,8	36119
zawierciański	205	104,6	205	30777	102,8	30777
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	81	80,2	44	8603	86,0	6158
Chorzów	144	148,5	38	11090	96,1	5011
Dąbrowa Górnicza	87	69,6	84	12602	102,6	12389
Gliwice	256	66,1	90	22885	67,5	13211
Jaworzno	91	68,4	55	11082	77,4	9483
Katowice	440	138,8	155	47502	121,7	24032
Mysłowice	94	98,9	84	14770	98,8	13438
Piekary Śląskie	26	100,0	14	2897	68,9	2113
Ruda Śląska	105	49,5	65	11470	69,1	8976
Siemianowice Śląskie	33	103,1	13	5557	104,7	2645
Sosnowiec	143	123,3	107	18128	105,7	15341
Świętochłowice	4	10,5	4	677	28,8	677
Tychy	371	162,7	126	38369	122,5	19745
Zabrze	131	48,7	35	10432	50,7	5204
Rybnicko-jastrzębski	1032	100,6	924	150590	96,9	142800
powiaty <i>powiats</i>						
raciborski	70	86,4	70	10861	72,1	10861
rybnicki	170	82,1	170	24876	76,2	24876
wodzisławski	264	122,2	264	41488	126,5	41488
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	109	54,5	101	16996	61,0	16680
Rybnik	288	135,8	210	41772	121,9	35048
Żory	131	119,1	109	14597	113,6	13847

Tabl. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	425499	99,8	102044	102,7	110	1239
Podregiony Subregions						
Częstochowski	45841	98,8	9040	102,3	3	219
powiaty powiats						
częstochowski	8362	100,8	1497	103,2	–	62
kłobucki	5814	100,1	1046	101,5	1	39
myszkowski	6812	97,7	1096	101,8	–	30
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	24853	98,1	5401	102,2	2	88
Bielsko-bialski	66508	100,0	15182	103,0	17	228
powiaty powiats						
bielski	13823	100,5	2654	102,5	1	41
cieszyński	17203	100,0	3781	104,3	5	68
żywiecki	12117	101,2	2382	102,5	3	49
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	23365	99,1	6365	102,6	8	70
Centralny śląski	266700	100,0	67936	102,7	76	662
powiaty powiats						
będziński	15570	99,9	3371	104,1	4	45
bieruńsko-lędzki	4299	101,4	912	103,5	1	10
gliwicki	7326	102,4	1804	105,3	–	30
lubliniecki	5514	99,4	1110	104,0	1	34
mikołowski	7803	100,1	1779	104,4	3	26
pszczyński	9651	100,0	2093	103,4	1	33
tarnogórski	12544	100,4	3044	101,6	5	30
zawierciański	10277	99,8	1927	102,8	3	46
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	15947	99,8	4797	101,8	6	38
Chorzów	10887	100,8	2544	102,5	1	24
Dąbrowa Górnicza	11958	97,5	2684	100,4	3	25
Gliwice	21037	100,5	7080	102,4	12	47
Jaworzno	7666	99,8	1835	102,1	2	23
Katowice	42909	100,6	13955	102,1	22	109
Mysłowice	7004	102,2	1541	104,8	1	17
Piekary Śląskie	3701	106,3	953	118,8	1	9
Ruda Śląska	9312	100,0	1953	102,8	2	12
Siemianowice Śląskie	6544	100,1	1346	102,5	–	11
Sosnowiec	24459	96,5	4651	100,3	6	38
Świętochłowice	3768	100,7	792	100,9	1	8
Tychy	13411	100,0	2874	103,6	1	33
Zabrze	15113	100,8	4891	102,8	–	14
Rybnicko-jastrzębski	46450	99,7	9886	102,6	14	130
powiaty powiats						
raciborski	7585	100,7	2193	103,5	4	44
rybnicki	4714	100,1	821	103,0	–	9
wodzisławski	10227	101,0	1948	102,4	3	30
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	5897	97,7	1239	102,6	2	11
Rybnik	13034	99,3	2689	102,5	5	26
Żory	4993	98,4	996	101,4	–	10

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

Tabl. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R.** (cd.)

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2006 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	26762	4716	38627	323455	98,9	4431	31713	31616
Podregiony Subregions								
Częstochowski	2542	439	3146	36801	97,9	1189	6662	6626
powiaty powiats								
częstochowski	274	44	405	6865	100,3	501	1477	1470
kłobucki	183	28	354	4768	99,7	316	882	876
myszkowski	203	27	427	5716	97,0	126	1271	1260
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Częstochowa	1882	340	1960	19452	97,0	246	3032	3020
Bielsko-bialski	3926	874	6145	51326	99,2	1129	5829	5815
powiaty powiats								
bielski	556	81	1130	11169	100,1	251	1321	1316
cieszyński	938	294	1500	13422	98,9	438	1455	1448
żywiecki	366	62	971	9735	100,9	311	1335	1333
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Bielsko-Biała	2066	437	2544	17000	97,9	129	1718	1718
Centralny śląski	18023	3042	25355	198764	99,1	1678	16044	16008
powiaty powiats								
będziński	689	93	1412	12199	98,8	123	1021	1018
bieruńsko-lędzki	155	27	307	3387	100,9	42	293	292
gliwicki	314	65	601	5522	101,5	88	549	549
lubliniecki	190	34	361	4404	98,3	234	536	534
mikołowski	500	95	752	6024	98,8	106	655	654
pszczyński	456	52	939	7558	99,1	205	798	797
tarnogórski	711	166	1339	9500	99,7	195	974	970
zawierciański	332	33	810	8350	99,1			
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Bytom	761	113	1781	11150	99,0	37	915	910
Chorzów	757	132	889	8343	100,3	27	512	512
Dąbrowa Górnicza	766	95	1150	9274	96,7	42	730	727
Gliwice	1990	365	2144	13957	99,6	59	1102	1099
Jaworzno	290	30	707	5831	99,1	21	445	443
Katowice	5532	939	4737	28954	99,9	116	2123	2121
Mysłowice	488	76	641	5463	101,4	32	387	387
Piekary Śląskie	190	32	373	2748	102,5	25	228	228
Ruda Śląska	455	86	806	7359	99,3	40	519	518
Siemianowice Śląskie	376	59	550	5198	99,5	12	396	395
Sosnowiec	1078	155	2367	19808	95,6	74	1341	1338
Świętochłowice	184	31	308	2976	100,7	11	231	231
Tychy	900	194	1179	10537	99,1	59	797	797
Zabrze	909	170	1202	10222	99,9	24	634	633
Rybnicko-jastrzębski	2271	361	3981	36564	98,9	435	3178	3167
powiaty powiats								
raciborski	479	115	651	5392	99,6	130	593	592
rybnicki	124	16	310	3893	99,5	67	399	399
wodzisławski	394	65	783	8279	100,7	85	730	724
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Jastrzębie-Zdrój	257	27	512	4658	96,5	18	283	282
Rybnik	758	92	1257	10345	98,5	98	859	859
Żory	259	46	468	3997	97,7	37	314	311

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

Tabl. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2006 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	35678	120186	11160	28020	14963	43395	14197
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	3270	13748	909	2558	1486	3663	1309
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	725	2423	145	489	195	452	228
kłobucki	631	1738	124	243	173	333	171
myszkowski	436	2340	154	416	191	371	178
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	1478	7247	486	1410	927	2507	732
Bielsko-bialski	6912	16368	2525	4113	2054	6762	2500
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	1688	3617	528	915	402	1302	600
cieszyński	1828	4145	926	1051	490	1642	672
żywiecki	1529	3191	606	732	336	839	415
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	1867	5415	465	1415	826	2979	813
Centralny śląski	21061	76109	6332	18383	9786	28661	8522
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	1234	5116	420	1185	551	1500	404
bieruńsko-lędzki	385	1321	116	365	117	398	207
gliwicki	707	2182	163	508	203	589	279
lubliński	630	1465	181	366	190	352	213
mikołowski	732	2072	233	630	249	754	275
pszczyński	1401	2553	241	567	260	791	341
tarnogórski	1186	3391	335	879	367	1199	424
zawierciański	873	3715	289	602	369	888	266
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	1259	4176	423	973	714	1552	490
Chorzów	879	3284	334	885	446	1180	376
Dąbrowa Górnicza	990	3926	293	786	434	1295	336
Gliwice	1480	4775	338	1229	827	2475	551
Jaworzno	620	2339	150	520	291	899	246
Katowice	2309	10268	915	2435	1471	5476	1323
Mysłowice	567	2104	181	565	216	825	285
Piekary Śląskie	247	1152	86	282	144	304	149
Ruda Śląska	678	3064	204	808	420	924	378
Siemianowice Śląskie	628	1969	199	463	296	754	260
Sosnowiec	1826	8355	581	1886	1005	2885	728
Świętochłowice	323	1223	112	303	142	364	121
Tychy	1102	3607	316	976	582	1906	436
Zabrze	1005	4052	222	1170	492	1351	434
Rybnicko-jastrzębski	4435	14061	1394	2966	1637	4309	1866
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	742	1794	172	403	222	679	260
rybnicki	505	1542	152	379	108	367	236
wodzisławski	970	3169	354	730	355	864	466
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	369	1985	194	348	305	567	255
Rybnik	1310	3924	361	813	456	1383	463
Żory	539	1647	161	293	191	449	186

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

Tabl. 44. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – XII 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – XII 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym of which				
		o charakterze kryminalnym criminal			o charakterze gospodarczym commercial	drogowe road
		razem total	w tym of which			
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	183620	137133	5245	113230	19811	18164
Podregiony Subregions						
Częstochowski						
powiaty powiats						
częstochowski ^a	12437	8041	291	6730	1523	2306
kłobucki	1744	820	33	676	229	602
myszkowski	1824	1005	38	836	246	520
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	.	.	.	.	.	.
Bielsko-bialski						
powiaty powiats						
bielski ^a	10546	8033	254	6445	1008	1183
cieszyński	4783	2753	97	2320	862	982
żywiecki	2974	1925	127	1452	240	689
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	.	.	.	.	.	.
Centralny śląski						
powiaty powiats						
będziński	6073	4567	173	3696	555	712
bieruńsko-lędziński	1788	1502	53	1258	52	198
gliwicki ^a	13662	11501	465	9059	867	785
lubliniecki	2148	1282	54	1152	313	453
mikołowski	2542	1716	81	1406	286	435
pszczyński	2948	2011	82	1732	315	501
tarnogórski	5499	3809	115	3072	689	563
zawierciański	4023	2686	112	2050	377	831
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	9316	7323	281	7131	1275	451
Chorzów	6128	4437	168	4580	1219	305
Dąbrowa Górnicza	5556	4353	161	3413	523	485
Gliwice	.	.	.	.	.	.
Jaworzno	2524	1869	85	1387	246	316
Katowice	21212	17739	526	15646	1937	898
Mysłowice	2806	2129	109	1794	290	236
Piekary Śląskie	2737	1805	59	1579	571	221
Ruda Śląska	7160	5742	301	4484	665	323
Siemianowice Śląskie	5050	2608	155	2342	546	230
Sosnowiec	9637	7994	213	6805	969	468
Świętochłowice	1879	1421	46	1214	236	182
Tychy	5590	4275	174	3461	769	313
Zabrze	9026	7717	354	6073	552	510
Rybnicko-jastrzębski						
powiaty powiats						
raciborski	3681	2418	89	1712	292	717
rybnicki ^a	8104	6258	272	4881	947	537
wodzisławski	5092	3607	109	2267	726	573
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	3258	2482	107	1610	237	391
Rybnik	.	.	.	.	.	.
Żory	1873	1305	61	967	249	248

^a Powiat bielski łącznie z m. Bielsko-Biała, powiat częstochowski łącznie z m. Częstochowa, powiat gliwicki łącznie z m. Gliwice, powiat rybnicki łącznie z m. Rybnik.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

^a Powiat Bielski including town Bielsko-Biała, powiat Częstochowski including town Częstochowa, powiat Gliwicki including town Gliwice, powiat Rybnicki including town Rybnik.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

Tabl. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE

SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Product ^a		Stopa bezro- bocia rejestro- wane- go ^{b, c} w % Registered unemploy- ment rate ^{b, c} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^{a, d} in national economy ^{a, d}				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
				brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross excluding payment from profit		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross excluding payment from profit	
				w zł zł	B	w zł zł	B	w zł zł	B	w zł zł	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004 I – XII	105,3	105,1	19,0	2273,44	104,0	2239,81	104,0	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005 I – XII	103,5	103,3	17,6	2360,62*	103,8*	2325,68*	103,8*	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2006 I – XII	.	.	14,9	.	.	.	.	2643,92	105,1	2637,72	105,1
2005 X – XII	104,5	103,9	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2006 I – III	105,2	105,0	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2539,55	95,1	2537,21	95,1
IV – VI	105,5	105,8	15,9	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2582,33	101,7	2575,17	101,5
VII – IX	105,8	105,7	15,2	2464,66	101,5	2455,04	101,4	2627,53	101,8	2613,38	101,5
X – XII	.	.	14,9	.	.	.	.	2822,51	107,4	2821,36	108,0
2005 XII	104,5	103,9	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2789,08	104,2	2787,98	104,1
2006 I	.	.	18,0	.	.	.	.	2471,09	88,6	2470,89	88,6
II	.	.	18,0	.	.	.	.	2526,22	102,2	2524,42	102,2
III	105,2	105,0	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2613,67	103,5	2608,77	103,3
IV	.	.	17,2	.	.	.	.	2570,05	98,3	2567,27	98,4
V	.	.	16,5	.	.	.	.	2549,70	99,2	2541,79	99,0
VI	105,5	105,8	15,9	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2624,93	103,0	2615,18	102,9
VII	.	.	15,7	.	.	.	.	2647,80	100,9	2617,84	100,1
VIII	.	.	15,5	.	.	.	.	2611,93	98,6	2603,18	99,4
IX	105,8	105,7	15,2	2464,66	101,5	2455,04	101,4	2611,16	100,0	2608,78	100,2
X	.	.	14,9	.	.	.	.	2657,99	101,8	2657,58	101,9
XI	.	.	14,8	.	.	.	.	2759,65	103,8	2757,59	103,8
XII	.	.	14,9	.	.	.	.	3027,51	109,7	3026,67	109,8

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Data covers complete statistical population.

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2004 I – XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005 I – XII	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2006 I – XII	101,0	x	101,0	102,3	x	.	115,9	x	.
2005 X – XII	101,1	100,4	100,9	99,6	99,6	.	106,1	102,4	.
2006 I – III	100,6	100,0	100,1	100,6	99,9	.	107,2	103,1	.
IV – VI	100,8	100,9	101,0	102,3	102,6	.	118,3	111,8	.
VII – IX	101,4	100,2	101,2	103,5	101,4	.	122,5*	103,9*	.
X – XII	101,3	100,3	101,5	102,8	98,9	.	115,4	96,5	.
2005 XII	100,7	99,8	100,7	100,2	99,3	100,2	109,2	100,0	109,2
2006 I	100,6	100,2	100,2	100,3	100,2	100,2	105,0	100,4	100,4
II	100,7	100,0	100,2	100,7	99,9	100,1	107,3	101,6	102,0
III	100,4	99,9	100,1	100,9	100,7	100,8	109,2	101,9	104,0
IV	100,7	100,7	100,8	101,7	101,5	102,3	116,3	107,2	111,5
V	100,9	100,5	101,3	102,3	100,4	102,8	121,1	104,2	116,2
VI	100,8	99,7	101,0	103,0	100,9	103,7	117,4	98,8	114,8
VII	101,1	100,0	101,0	103,5	100,7	104,4	121,4	103,5	118,9
VIII	101,6	100,3	101,3	103,3	99,9	104,3	122,2	99,3	118,0
IX	101,6	100,2	101,5	103,6	100,0*	104,3*	124,0*	100,8*	119,0*
X	101,2	100,1	101,6	103,2	99,5	103,8	121,5	99,4	118,3
XI	101,4	100,0	101,6	102,5	99,3	103,1	114,4	96,7	114,4
XII	101,4	99,8	101,4	102,8	99,7	102,8	110,6	96,7	110,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 17. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.

a See methodological notes item 17. b See methodological notes item 16.

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100											
2004 I – XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2005 I – XII	99,7	x	.	103,8	x	.	103,1	x	.	27,64	36,69
2006 I – XII	100,7	x	.	106,3	x	.	102,9	x	.	37,73	44,41
2005 X – XII	98,3	99,2	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	27,64 ^b	36,69 ^b
2006 I – III	99,3	99,1	.	106,2	103,4	.	102,2	100,3	.	33,81 ^b	38,50 ^b
IV – VI	100,4	102,1	.	107,4	101,8	.	102,3	100,8	.	34,75 ^b	39,56 ^b
VII – IX	101,6	101,3	.	106,3	100,1	.	103,0*	101,3	.	35,52 ^b	42,52 ^b
X – XII	101,4	99,0	.	105,4	100,0	.	104,1	101,6	.	37,73 ^b	44,41 ^b
2005 XII	98,8	99,2	98,8	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12
2006 I	99,0	99,5	99,5	106,3	103,3	103,3	102,3	100,1	100,1	31,28	37,59
II	99,4	99,8	99,3	106,2	100,0	103,3	102,2	100,1	100,2	33,90	38,59
III	99,5	100,8	100,1	106,0	100,1	103,4	102,2	100,2	100,4	35,85	39,09
IV	99,8	101,1	101,2	107,7	101,7	105,2	102,2	100,3	100,7	36,16	39,65
V	100,2	100,2	101,4	107,6	100,0	105,2	102,3	100,3	101,0	36,25	41,09
VI	101,3	101,1	102,6	107,1	100,1	105,3	102,5	100,4	101,4	34,26	41,90
VII	101,7	100,6	103,2	106,3	100,0	105,3	102,6	100,4	101,8	31,69	40,82
VIII	101,5	99,9	103,1	106,3	100,0	105,4	102,9	100,5	102,3	35,88	43,51
IX	101,7	99,9*	103,0*	106,2*	100,0	105,4	103,4*	100,7*	103,0*	42,56	49,38
X	101,5	99,5	102,4	105,4	100,0	105,4	103,9	100,6	103,6	47,33	50,37
XI	101,1	99,5	101,9	105,4	100,0	105,4	104,1	100,3	103,9	48,76	53,58
XII	101,7	99,8	101,7	105,4	100,0	105,4	104,3	100,4	104,3	50,98	57,25

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Dane za okresy narastające.

^a See methodological notes item 16. ^b Data on accrued base.

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{a, b} Indices of investment outlays ^{a, b}	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget in balance ^a 10 ⁶ zł
	przemysłu ^{c, d} industry ^{c, d}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly ^c			
	A	B	A	B		
2004 I – XII	112,6 ^e	x	101,8 ^e	x	106,5 ^e	-41417,1
2005 I – XII	103,7 ^{e *}	x	108,0 ^{e *}	x	107,7 ^{e *}	-28360,7
2006 I – XII	.	x	.	x	.	.
2005 I – XII	104,1	x	107,4	x	108,1	x
2006 I – II	110,4	x	94,5	x	.	x
I – III	112,4	x	104,5	x	.	x
I – IV	110,8	x	103,8	x	.	x
I – V	112,3	x	108,0	x	.	x
I – VI	112,3	x	109,2	x	115,6	x
I – VII	112,4	x	109,1	x	.	x
I – VIII	112,6	x	112,4	x	.	x
I – IX	112,3	x	114,3*	x	119,8	x
I – X	112,6	x	116,6	x	.	.
I – XI	112,5	x	117,7	x	.	.
I – XII	111,8	x	117,5	x	.	.
2005 XII	109,6	98,7	108,2	151,5	108,1	-28360,7
2006 I	109,8	92,0	92,2	27,8	.	772,2
II	110,2	100,0	96,5	113,1	.	-6716,2
III	116,4	116,4	115,5	134,0	.	-9275,4
IV	105,7	90,4	104,1	112,4	.	-10070,2
V	119,1	107,3	113,4	133,3	.	-14717,9
VI	112,2	102,6	115,7	124,6	115,6	-17694,2
VII	114,3	93,8	104,9	88,8	.	-15543,4
VIII	112,6	102,4	115,3	112,3	.	-14482,5
IX	111,6*	109,2*	121,0*	118,9*	119,8	-14610,2*
X	114,8	104,3	128,7	110,9	.	-16636,7
XI	112,0	97,3	123,3	78,6	.	-18580,5
XII	105,7	93,2	117,9	144,8	.	.

a Dane za okresy narastające. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 15. **c** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. **d** Patrz uwagi ogólne pkt 9. **e** Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Data on accrued base. **b** See general notes item 15. **c** See methodological notes item 24. **d** See general notes item 9. **e** Data covers complete statistical population.

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH***BASIC DATA ON VOIVODSHIPS*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Ludność – stan w dniu 30 IX 2006 r. Population – as of 30 IX 2006			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2006 r. Unemployed persons, registered – end of December 2006			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % w końcu grudnia 2006 r. Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % end of December 2006	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2006 r. Number of unemployed persons, registered per 1 job offer in December 2006	Bezrobotni w grudniu 2006 r. Unemployed persons in December 2006	
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total		nowo zarejestro- wani inflow			wyreje- strowani outflow	
	w tysiącach 10 ³				C	w % cywilnej ludności aktywnej zawo- dowo ^a in % of civil economy- cally active po- pulation ^a			w tys. 10 ³	
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	38133,8	23387,8	14746,0	2309,4	83,3	14,9	86,5	75	216,1	193,9
Dolnośląskie	2883,4	2045,0	838,4	185,4	79,5	16,8	85,1	41	18,7	18,4
Kujawsko-pomorskie ..	2066,4	1268,0	798,4	160,1	85,1	19,3	83,9	83	15,7	12,9
Lubelskie	2173,8	1013,6	1160,2	141,8	90,4	15,5	91,9	168	11,9	9,5
Lubuskie	1008,6	645,8	362,8	72,8	81,7	19,3	83,6	126	9,0	7,8
Łódzkie	2569,4	1660,6	908,8	160,7	81,0	14,8	86,0	64	13,8	13,1
Małopolskie	3270,4	1619,1	1651,3	145,3	81,6	11,4	88,3	38	12,7	11,6
Mazowieckie	5170,6	3347,1	1823,5	285,6	85,9	11,9	87,0	107	20,6	20,1
Opolskie	1043,0	548,4	494,6	60,1	86,5	16,3	87,1	51	6,7	5,5
Podkarpackie	2097,4	849,4	1248,0	145,2	88,6	16,5	89,4	160	12,0	9,6
Podlaskie	1197,1	712,4	484,7	61,8	84,4	13,3	89,4	194	6,6	5,7
Pomorskie	2202,5	1478,3	724,2	126,0	78,8	15,5	83,4	79	11,3	10,9
Śląskie	4674,0	3671,6	1002,4	229,8	81,7	12,8	88,8	45	21,7	24,2
Świętokrzyskie	1280,6	580,3	700,3	99,4	84,4	17,8	88,8	313	8,9	7,0
Warmińsko-mazurskie	1426,5	856,1	570,4	127,6	84,5	23,7	82,2	332	12,7	9,9
Wielkopolskie	3376,9	1922,8	1454,1	169,1	80,0	11,8	85,3	66	18,4	16,6
Zachodniopomorskie	1693,3	1169,5	523,8	138,9	82,3	21,7	83,9	99	15,5	11,2

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.^a Estimated as of the end of each month.

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2006 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2006</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	A	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	A	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	A	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	A	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	A
P O L S K A	53,98	162,8	97,52	147,7	2203	107,9	86,44	69,7	3,41	90,2
<i>P O L A N D</i>										
Dolnośląskie	55,00	x	112,94	170,8	.	x	124,00	x	.	x
Kujawsko-pomorskie ..	58,13	166,9	108,13	148,5	.	x	82,50	64,3	3,13	x
Lubelskie	49,06	189,1	76,27	136,4	.	x	67,78	57,7	.	x
Lubuskie	55,83	121,4	109,58	167,2	.	x	127,00	x	.	x
Łódzkie	55,47	171,8	96,65	138,6	2417	117,5	89,38	67,1	3,30	87,3
Małopolskie	55,82	143,2	87,57	148,2	2081	103,8	100,00	74,6	3,44	87,1
Mazowieckie	51,73	181,3	97,52	134,6	2209	105,2	77,68	61,3	3,44	90,3
Opolskie	.	x	105,79	140,6	.	x	74,00	65,3	.	x
Podkarpackie	45,00	140,1	94,43	139,8	.	x	91,85	82,9	3,60	92,3
Podlaskie	51,97	187,0	77,88	143,1	2271	105,3	89,29	72,2	.	x
Pomorskie	54,38	136,8	112,56	163,1	.	x	88,33	80,7	.	x
Śląskie	60,50	129,0	103,33	151,4	.	x	108,95	88,8	.	x
Świętokrzyskie	54,77	181,3	81,46	138,6	2250	120,3	72,88	63,1	3,28	90,9
Warmińsko-mazurskie	49,36	194,1	87,52	138,2	2214	x	113,75	92,3	3,80	103,8
Wielkopolskie	54,68	167,9	109,64	161,0	2000	100,0	93,26	70,3	.	x
Zachodniopomorskie	45,67	166,1	110,16	168,2	.	x	110,00	111,7	3,13	86,9

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w grudniu 2006 r. <i>in December 2006</i>		w końcu listopada 2006 r. <i>end of November 2006</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
P O L S K A	5281,0	2683,8	18812,2	1806,3
<i>P O L A N D</i>				
Dolnośląskie	106,1	47,1	437,8	51,8
Kujawsko-pomorskie ..	409,2	160,2	2344,0	247,5
Lubelskie	377,0	214,3	1289,9	124,6
Lubuskie	64,9	27,1	228,9	22,1
Łódzkie	430,8	228,6	1465,9	136,6
Małopolskie	220,7	135,8	495,9	55,4
Mazowieckie	944,0	545,2	2014,4	193,4
Opolskie	119,7	48,9	713,8	66,9
Podkarpackie	145,8	105,6	300,8	26,8
Podlaskie	752,3	422,6	872,6	83,6
Pomorskie	187,2	78,0	1008,8	98,0
Śląskie	118,4	57,2	381,5	36,3
Świętokrzyskie	161,4	83,4	485,7	56,6
Warmińsko-mazurskie	408,2	196,9	832,0	88,2
Wielkopolskie	731,0	288,5	5433,3	469,1
Zachodniopomorskie	104,3	44,4	506,9	49,4

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Produkcja sprzedana w okresie I – XII 2006 r. <i>Sold production in the period I – XII 2006</i>				Przeciętne zatrudnienie w okresie I – XII 2006 r. <i>Average paid employment in the period I – XII 2006</i>				Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – XII 2006 r. <i>Average monthly gross wages and salaries in the period I – XII 2006</i>	
	przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownictwo ^b <i>construction^b</i>		przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownictwo <i>construction</i>		przemysł ^a <i>industry^a</i>	
	w mln zł <i>10⁶ zł</i>	A	w mln zł <i>10⁶ zł</i>	A	w tys. <i>10³</i>	A	w tys. <i>10³</i>	A	w zł <i>zł</i>	A
P O L S K A	749812,3	111,8	90102,4	120,9	2480	102,2	329	103,6	2673,95	105,2
<i>P O L A N D</i>										
Dolnośląskie	62949,1	113,5	5223,2	123,3	202	102,2	21	101,7	2921,42	106,5
Kujawsko-pomorskie ..	31074,1	101,9	3059,9	112,2	128	100,3	15	103,9	2281,60	105,4
Lubelskie	17220,2	109,8	2288,6	127,7	83	100,1	13	107,7	2269,11	104,8
Lubuskie	15561,9	106,8	1240,9	124,4	62	106,3	6	109,0	2213,68	105,6
Łódzkie	36462,7	112,2	3942,2	116,3	168	101,1	17	102,7	2302,18	104,5
Małopolskie	47933,6	112,0	6750,1	121,8	174	101,4	29	101,0	2568,95	106,4
Mazowieckie	165647,0	113,9	30293,1	123,3	337	103,0	65	104,4	3193,30	104,3
Opolskie	17427,9	109,4	1470,2	121,4	59	100,5	6	103,0	2444,76	105,8
Podkarpackie	25997,6	109,5	2747,4	132,5	126	102,4	14	101,1	2223,19	104,9
Podlaskie	12003,9	109,2	2053,9	113,8	48	101,2	7	107,4	2281,70	107,2
Pomorskie	46694,1	119,5	4818,3	115,3	140	104,0	19	109,2	2696,69	105,5
Śląskie	134033,3	116,7	9909,2	114,5	433	101,8	53	101,0	3177,51	104,9
Świętokrzyskie	16936,1	115,9	1796,0	124,2	62	102,6	8	100,3	2405,18	104,5
Warmińsko-mazurskie	16020,2	106,0	2367,6	122,2	79	104,3	12	107,8	2097,37	103,1
Wielkopolskie	83913,1	110,5	9469,0	123,1	294	102,8	34	104,9	2424,34	105,8
Zachodniopomorskie	19937,6	103,7	2673,0	116,6	85	102,1	11	103,6	2341,05	104,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. **b** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – XII 2006 r. (dok.) <i>Average monthly gross wages and salaries in the period I – XII 2006 (cont.)</i>		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I – XII 2006 r. <i>Dwellings completed in the period I – XII 2006</i>					
	budownictwo construction		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
			razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne w tys. m ² of which private construction 10 ³ sq. m
	w zł zł	A	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A		w tys. m ² 10 ³ sq. m	A	
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	2575,51	109,9	114164	100,1	57134	11702	97,4	8239
Dolnośląskie	2680,32	112,4	8469	123,2	3081	783	112,8	455
Kujawsko-pomorskie ..	2211,74	108,3	5055	112,6	2524	485	102,2	353
Lubelskie	2143,94	107,1	4776	90,7	3003	508	91,2	410
Lubuskie	2087,36	110,0	2914	88,5	1599	293	90,4	218
Łódzkie	2160,14	110,2	4767	104,4	3259	568	98,5	477
Małopolskie	2259,61	110,8	12390	115,8	5753	1207	105,6	821
Mazowieckie	3577,02	110,9	26521	93,9	9822	2528	95,6	1451
Opolskie	2204,07	113,5	1340	115,8	953	164	117,5	144
Podkarpackie	2115,17	111,0	4630	113,5	3499	558	109,1	496
Podlaskie	2549,68	109,4	3047	96,3	1574	341	97,5	258
Pomorskie	2588,30	110,8	10250	104,2	3920	925	97,0	534
Śląskie	2391,44	108,3	8321	97,5	6083	1069	97,6	912
Świętokrzyskie	1963,18	107,7	1626	76,7	1265	193	87,0	167
Warmińsko-mazurskie	2185,82	110,1	4472	100,5	2159	398	95,4	279
Wielkopolskie	2406,52	105,9	10529	88,4	6442	1179	87,6	930
Zachodniopomorskie	2231,85	112,9	5057	94,1	2198	506	89,6	335

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2006 r. National economy entities ^a – as of 31 XII 2006										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	z ogółem – spółki of total – companies						
					akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	913	18200	243338	57782	8614	350	1456	205558	250	55885	2765348
Dolnośląskie	33	1458	20021	5681	650	35	83	17289	25	5563	218939
Kujawsko-pomorskie ..	59	1030	9706	1512	338	16	40	8115	9	1457	147762
Lubelskie	35	1237	7324	883	254	13	25	5765	7	846	116433
Lubuskie	36	503	6337	2436	169	7	28	5544	7	2401	80108
Łódzkie	81	1031	11824	2387	430	21	61	9412	11	2309	191485
Małopolskie	73	1174	17300	2992	633	22	87	13786	23	2846	220301
Mazowieckie	190	3268	68365	20649	2566	63	650	60045	35	19868	443204
Opolskie	7	535	4635	1259	119	10	28	3885	12	1224	69462
Podkarpackie	9	781	6062	766	231	18	29	4633	15	726	108938
Podlaskie	22	526	3851	437	110	7	20	2796	2	411	71574
Pomorskie	32	1118	18522	3664	717	18	104	16272	10	3546	169967
Śląskie	110	1239	26762	4716	1015	58	126	22180	32	4558	323455
Świętokrzyskie	12	537	4123	528	231	19	22	3138	8	497	85652
Warmińsko-mazurskie	23	735	5239	881	141	8	7	4297	5	872	82770
Wielkopolskie	129	1829	21672	5155	744	18	114	18131	42	4969	271223
Zachodniopomorskie	62	1199	11595	3836	266	17	32	10270	7	3792	164075

a W rejestrze REGON. **b** Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.

a In the REGON register. *b* Excluding persons tending private farms.